SONY

bloggie™

Guía práctica

Cámara fotográfica digital HD (Alta Definición) compacta
MHS-PM5/PM5K

▼HAGA CLIC EN

Índice de contenido

Cómo empezar

Operaciones básicas

Utilización con el ordenador

Utilización de funciones de toma

Utilización de funciones de visualización

Personalización de los ajustes

Disfrute del Vídeo 360 (MHS-PM5K)

Visualización de imágenes en un televisor

Solución de problemas

Otros

Índice

© 2010 Sony Corporation

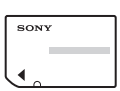
4-167-123-**41**(1) ES

Notas sobre la utilización de la cámara

Tipos de tarjeta de memoria que puede utilizar con la cámara

- Las tarjetas de memoria que puede utilizar con esta cámara son “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, tarjetas de memoria SD y tarjetas de memoria SDHC. No es posible utilizar una tarjeta MultiMediaCard.
- Se ha confirmado el buen funcionamiento de la cámara con tarjetas de memoria de hasta 32 GB
- En este manual se hace referencia a “Memory Stick PRO Duo” y “Memory Stick PRO-HG Duo” como “Memory Stick PRO Duo”.
- Para la grabación de películas, se recomienda utilizar un “Memory Stick PRO Duo” de 1 GB o más con las identificaciones:
  - – MEMORY STICK PRO DUO* (“Memory Stick PRO Duo”)
  - – MEMORY STICK PRO-HG DUO (“Memory Stick PRO-HG Duo”)
  - * Se puede utilizar con o sin la identificación Mark2.
- Consulte la página 41 para obtener información sobre el tiempo de grabación de un “Memory Stick PRO Duo”.

“Memory Stick PRO Duo”/“Memory Stick PRO-HG Duo”



Cuando utilice “Memory Stick PRO Duo” con la ranura compatible con “Memory Stick” de tamaño estándar

Asegúrese de insertar el “Memory Stick PRO Duo” en el adaptador para “Memory Stick Duo”.

Adaptador para “Memory Stick Duo”

Notas sobre la batería

- Cargue la batería antes de utilizar la cámara por primera vez.
- La batería se puede cargar aunque no esté completamente descargada. Asimismo, aunque no esté completamente cargada, se puede utilizar una batería cargada parcialmente.
- Si no va a utilizar la cámara durante mucho tiempo, agote la carga y almacene la cámara en un lugar seco y frío. De este modo conservará las funciones de la batería.
- Para obtener más información sobre la batería, consulte la página 68.

No se puede compensar el contenido de la grabación

- El contenido de la grabación no puede ser compensado si un fallo de funcionamiento de la cámara o del soporte de grabación impide grabar o reproducir dicho contenido.

Copia de seguridad de la memoria interna y de la tarjeta de memoria

- No apague la cámara ni extraiga la tarjeta de memoria mientras el indicador luminoso de acceso esté iluminado. Podría perder los datos de la memoria interna o los datos de la tarjeta de memoria. Proteja siempre los datos haciendo una copia de seguridad.

Acerca del cambio de los ajustes de idioma

- Las visualizaciones en pantalla en los distintos idiomas locales sirven para ilustrar los procedimientos operativos. Si es necesario, cambie el idioma en pantalla antes de utilizar la cámara (página 22).

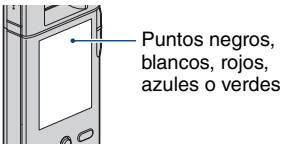
Notas sobre grabación y reproducción

- Para garantizar el funcionamiento estable de las tarjetas de memoria, se recomienda formatear la tarjeta de memoria la primera vez que la use con esta cámara. No obstante, si formatea la tarjeta de memoria, perderá todos los datos de la tarjeta de memoria y no podrá restaurarlos. Así pues, asegúrese de almacenar los datos importantes en el ordenador antes de formatear la tarjeta de memoria.
- Esta cámara no es resistente al polvo, a las salpicaduras ni al agua.
- Antes de grabar acontecimientos únicos, haga una grabación de prueba para asegurarse del buen funcionamiento de la cámara.

- Tenga cuidado de no mojar la cámara. Si entra agua al interior de la cámara pueden producirse fallos en el funcionamiento de ésta que, en algunos casos, pueden llegar a ser irreparables.
- Si gira el objetivo hacia atrás cuando la cámara está conectada a otros dispositivos con el cable de soporte de conexión USB, puede ser que se pierdan las imágenes grabadas.
- No dirija la cámara hacia el sol u otra fuente de luz brillante. Podría dañarse los ojos de forma irreparable. También podría causar un fallo en el funcionamiento de la cámara.
- No utilice la cámara junto a un lugar que genere ondas de radio fuertes o emita radiación. Es posible que la cámara no pudiera grabar ni reproducir adecuadamente.
- Si utiliza la cámara en lugares con mucho polvo o arena se pueden producir fallos en su funcionamiento.
- Si se produce condensación de humedad, apague la cámara y no la utilice hasta transcurrida una hora aproximadamente.
- No golpee ni mueva bruscamente la cámara. Además de fallos en el funcionamiento y de la imposibilidad de grabar imágenes, podría llegar a inutilizar el soporte de grabación o a causar daños o pérdida de los datos de imagen.
- Al insertar o expulsar la tarjeta de memoria, tenga cuidado de que la tarjeta de memoria no salga proyectada ni se caiga.
- Al conectar la cámara con otro dispositivo a través de un cable, asegúrese de insertar el conector en el sentido correcto. Si fuerza la inserción de la clavija, dañará el terminal y podría causar un fallo en el funcionamiento de la cámara.
- No se garantiza la reproducción de películas que no hayan sido tomadas, editadas o compuestas en la cámara.

Notas sobre la pantalla LCD y el objetivo

- La pantalla LCD está fabricada mediante tecnología de muy alta precisión, de forma que más del 99,99% de los píxeles son operativos para uso efectivo. No obstante, es posible que se observen constantemente en la pantalla LCD pequeños puntos negros y/o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes). Estos puntos son normales en el proceso de fabricación y no afectan en modo alguno a la grabación.



- La exposición de la pantalla LCD o del objetivo a la luz solar directa durante períodos de tiempo prolongados puede causar fallos de funcionamiento. Tenga cuidado cuando deje la cámara cerca de una ventana o en exteriores.
- No presione con fuerza la pantalla LCD. La pantalla podría perder color y esto podría dar lugar a un fallo de funcionamiento.
- Es posible que las imágenes dejen un rastro en la pantalla LCD en un lugar frío. Esto no indica un fallo de funcionamiento.

Nota sobre eliminación/transferencia

- Al utilizar el software incluido en la cámara, se puede guardar información personal (como identificadores y direcciones de correo) en la memoria interna de la cámara. Solo transfiera la cámara a otras personas o proceda a su eliminación después de haber eliminado toda esta información.

Sobre la compatibilidad de datos de imagen

- Esta cámara admite el “formato MP4” como formato de archivos de película. Por tanto, las películas grabadas con esta cámara no se pueden reproducir en dispositivos no compatibles con el “formato MP4”.
- Esta cámara no es compatible con el “formato AVCHD” y, por lo tanto, no es compatible con la reproducción y la grabación de películas en “formato AVCHD” como una Videocámara Digital HD.
- Las imágenes fijas que se graban con esta cámara se comprimen o se graban en formato JPEG[*1]. La extensión de archivo es “.JPG”.
- Esta cámara cumple con el estándar universal DCF[*2] establecido por JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)[*3].
- No se garantiza la posibilidad de reproducir imágenes o películas fijas grabadas con su cámara en otros dispositivos o de reproducir en su cámara imágenes fijas grabadas o editadas con otros dispositivos.

*1 Joint Photographic Experts Group
*2 Design rule for Camera File system
*3 Japan Electronics and Information Technology Industries Association

Acerca de la protección frente al sobrecalentamiento

- Puede ser que la cámara se apague automáticamente como medida de protección según la temperatura de la cámara o de la batería. En tal caso, aparece un mensaje en la pantalla antes de que se apague la cámara. Si aparece el mensaje “Recalentamiento de la cámara Deje que se enfríe”, la cámara se ha sobrecalentado. Se apagará automáticamente. Ponga la cámara en un lugar frío hasta que la temperatura de la cámara haya descendido.

Advertencia sobre copyright

- Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales audiovisuales pueden estar sujetos a copyright. La grabación no autorizada de esos materiales puede violar los términos de las leyes de copyright.

Acerca de este manual

- Las fotografías utilizadas como ejemplos de imágenes en este manual de instrucciones son imágenes reproducidas y no imágenes reales tomadas mediante esta cámara.
- El diseño y las especificaciones de los soportes de grabación y demás accesorios están sujetos a cambio sin previo aviso.

Disfrute de la cámara

Disfrute de imágenes en alta definición

Las películas tomadas con esta cámara se grabarán en Main Profile MPEG-4 AVC/H.264, aproximadamente 30 fotogramas por segundo, Progresivo, AAC LC, “formato MP4”.

– MPEG: Movie Picture Experts Group

– AVC: Advanced Video Codec

¿Qué es “MPEG-4 AVC/H.264”?

MPEG-4 AVC/H.264 es un estándar de videocámara, que utiliza tecnología de codificación de compresión de imágenes de gran eficacia para grabar imágenes HD (alta definición). MPEG-4 AVC/H.264 puede comprimir imágenes con una eficacia incluso mayor que la que ofrece la tecnología de codificación de compresión de imágenes existente.

- En MPEG-4 AVC/H.264, la cámara admite imágenes en alta definición con 1 080 ó 720 líneas de exploración efectivas. El número de píxeles de la imagen grabada es 1 920×1 080 ó 1 280×720, y la imagen se graba en modo progresivo*.

Reproducción progresiva

La cámara admite el modo progresivo* que se usa en los ordenadores y, por lo tanto, resulta adecuado para reproducir imágenes en ordenadores.

Tome películas con una calidad de imagen adecuada a su objetivo

La cámara admite la calidad VGA (640×480) de uso común, además de la calidad de imagen HD (alta definición). Seleccione la calidad de imagen VGA (640×480) para cargar las imágenes grabadas en sitios web o para adjuntarlas a mensajes de correo electrónico sin necesidad de convertir la calidad de imagen.

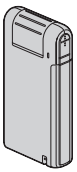
Tam.película que puede seleccionar con esta cámara

Tam.película	Guía de uso
1 920 × 1 080 30P	Toma de películas en calidad HD (alta definición) en tamaños adecuados para su visualización en un ordenador o en un televisor de alta definición
1 280 × 720 60P	Toma de escenas de acción de movimientos rápidos, como eventos deportivos, con calidad HD (alta definición)
1 280 × 720 30P	Toma de películas en calidad HD (alta definición) en tamaños adecuados para su visualización en un ordenador
640 × 480 30P	Toma de películas en calidad SD (definición estándar) en tamaños adecuados para su carga en páginas web

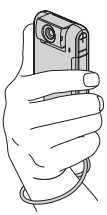
* El modo progresivo es un tipo de método de grabación de películas que lee todos los píxeles de la imagen de una sola vez.

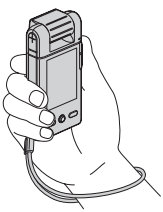
Cómo manejar la cámara

• Al transportar la cámara, gire el objetivo hacia atrás como muestra la imagen.

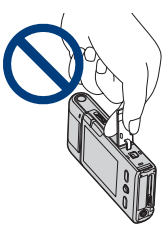


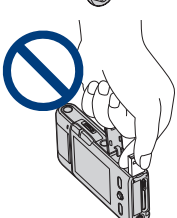
• Tenga cuidado de no bloquear el objetivo con el dedo al tomar una imagen.





• No sostenga la cámara únicamente por la cubierta de la batería/tarjeta de memoria, la cubierta de la toma, la toma USB o el objetivo.





• Consulte la página 15 para obtener más información sobre el modo de fijar la correa de la muñeca.

Índice de contenido

Notas sobre la utilización de la cámara....2
Disfrute de la cámara....5
Cómo manejar la cámara....6
Identificación de las partes....10
Indicadores de la pantalla....12

Cómo empezar

Comprobación de los accesorios suministrados....15
1 Preparación de la batería....16
2 Inserción de la tarjeta de memoria....19
3 Encendido de la cámara y ajuste del idioma y del reloj....21

Operaciones básicas

Toma de imágenes....23
Visualización de imágenes....27
Utilización de los elementos del menú....29
Elementos del menú....30

Utilización con el ordenador

Utilización con el ordenador....31
Conexión de la cámara al ordenador....33
Carga de vídeos e imágenes fijas a servicios multimedia....35
Utilización del software....38

Utilización de funciones de toma

Menú Toma de imagen....40
Tam.imagen: Selección del tamaño de foto en función del uso
Tam.película: Selección del tamaño de película en función del uso
SteadyShot: Permite reducir el movimiento de la cámara durante la toma de imágenes
Detección de cara: Detecta las caras de los motivos y ajusta la exposición automáticamente
Ajustes: Selección de los ajustes de toma de imágenes

Utilización de funciones de visualización

Menú de visualización 43
(Borrar): Permite seleccionar y borrar las imágenes no deseadas
(Diapositivas): Reproducción de una serie de imágenes
(Proteger): Evitar el borrado accidental
(Rotar): Rotación de una imagen fija
(Ajustes): Cambio de los elementos de ajuste

Personalización de los ajustes

Utilización de los elementos de ajuste 46
Ajustes de toma 47
Reduc. parpadeo
Ajustes principales 1/2 48
Pitido
Luz de LCD
Color de visualiz.
Language Setting
Inicializar
Ajustes principales 2/2 49
Ajustes LUN
Salida vídeo
Herr. tarjeta memoria 50
Formatear
Copiar
Herr.memoria interna 51
Formatear
Ajustes del reloj 52
Ajustes del reloj

Disfrute del Vídeo 360 (MHS-PM5K)

Toma de imágenes de Vídeo 360 53

Visualización de imágenes en un televisor

Visualización de imágenes en un televisor 55

Solución de problemas

Solución de problemas.....58
Indicadores y mensajes de advertencia.....64

Otros

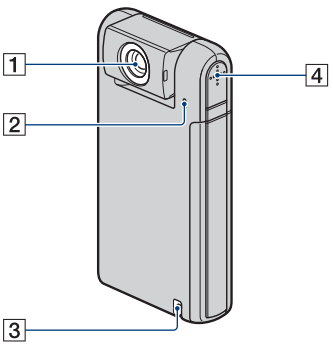
Acerca del “Memory Stick”.....66
Acerca de la batería.....68
Precauciones.....69
Especificaciones.....70

Índice

Índice.....71

Identificación de las partes

Consulte las páginas que aparecen entre paréntesis para obtener más información sobre la operación.

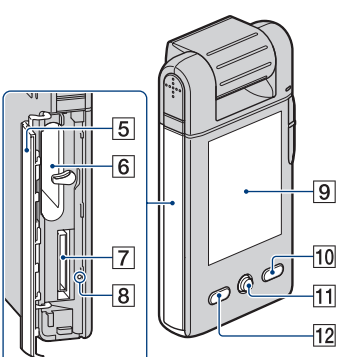


1 Objetivo

2 Micrófono

3 Enganche para la correa de la muñeca (15)

4 Altavoz



5 Cubierta de la batería/tarjeta de memoria (19)

6 Ranura de la batería

7 Ranura de la tarjeta de memoria

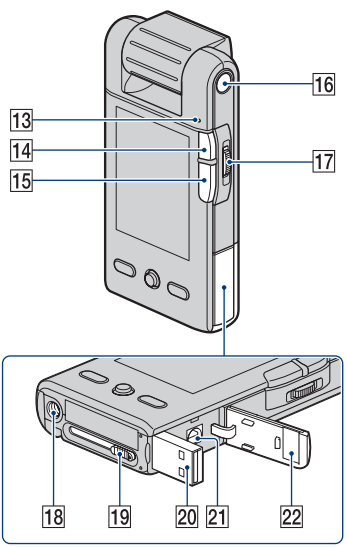
8 Indicador luminoso de acceso (20)

9 Pantalla LCD (25)

10 Botón MENU (29)

11 Selector múltiple
Menú activado: ▲/▼/◀/▶ (29)
Menú desactivado: ▲ (Visualización en pantalla)/▼ (Autodisparador) (26)

12 Botón ▶ (Reproducir) (27)



13 Indicador luminoso de alimentación/carga (16)
- El indicador luminoso de alimentación/carga se enciende de color verde cuando se enciende la cámara y de color naranja mientras se carga la batería.

14 Botón (Foto) (23)
- Toma imágenes fijas.

15 Botón (Película) (23)
- Inicia o detiene la toma de películas.

16 Botón ON/OFF (21)

17 Palanca de zoom
Para tomar imágenes: zoom (W/T) (26)
Para visualizar imágenes: zoom de reproducción/ (Índice) (28)

18 Rosca para trípode (parte inferior)
- Utilice un trípode con una longitud de tornillo de menos de 5,5 mm
Los trípodes que tengan un tornillo más largo de 5,5 mm no podrán sujetar firmemente la cámara y podrían dañarla.

19 Palanca deslizante de la toma USB

20 Toma (USB) (33)
- Se utiliza al establecer la conexión con un ordenador con un cable de soporte de conexión USB.

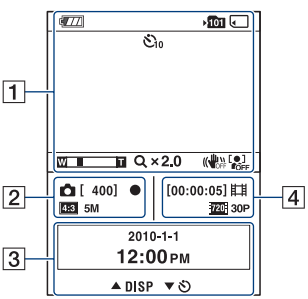
21 Toma A/V OUT (55)
- Se utiliza al conectar otro dispositivo (por ejemplo, un televisor), con un cable de conexión A/V.

22 Cubierta de la toma

Indicadores de la pantalla

Si inclina el selector múltiple hacia ▲ (Visualización en pantalla) varias veces, la pantalla cambia (página 25).
Los indicadores en pantalla desaparecen unos 5 segundo después, con los ajustes predeterminados aplicables en el momento de compra de la cámara. Si desea que los indicadores vuelvan a aparecer, realice cualquier operación excepto las que implican el uso de la palanca de zoom. No obstante, los indicadores sólo aparecen durante 5 segundo.
Consulte las páginas que aparecen entre paréntesis para obtener más información sobre la operación.

Cuando se toman imágenes fijas



Cuando se graban películas

1

Visualización	Indicación
	Batería restante (18)
	Aviso de poca batería (64)
	SteadyShot (42)
	Carpeta de grabación • No aparece cuando se usa la memoria interna.
	Soporte de grabación
	Detección de cara (42)
×1,4	Relación del zoom
/	Autodisparador (26)

2

Visualización	Indicación
5M 4M 3M 2M VGA	Tamaño de imagen (40)
	La información relativa a los ajustes de imágenes fijas aparece cerca del icono (Foto).
[400]	Número restante de imágenes grabables (40)
●	Bloqueo AE (verde) (24)

3

Visualización	Indicación
2010-1-1 12:00 PM	Fecha y hora actuales
▲ DISP	Cambio de la visualización en pantalla
▼	Utilización del autodisparador

4

Visualización	Indicación
1080 30P 720 60P 720 30P VGA 30P	Tamaño de imagen (40)
[00:00:05]	Tiempo de grabación restante (40)
🎞	La información relativa a los ajustes de películas aparece cerca del icono 🎞 (Película).

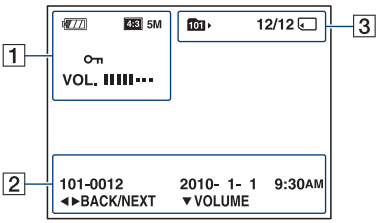
5

Visualización	Indicación
1080 30P 720 60P 720 30P VGA 30P	Tamaño de imagen (40)
●	Grabación de películas (rojo)
01:23	Tiempo de grabación (41)

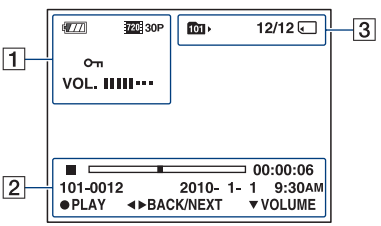
Nota

- Los indicadores y sus posiciones son aproximados y pueden diferir de lo que vea en realidad.

Cuando se reproducen imágenes fijas



Cuando se reproducen películas



1

Visualización	Indicación
	Batería restante (18)
4:3 5M 3:2 4M 4:3 3M 16:9 2M 4:3 VGA 1080 30P 720 60P 720 30P VGA 30P	Tamaño de imagen (40)
	Proteger (44)
VOL.	Volumen (27)
×1,3	Relación del zoom
	Aviso de poca batería (64)

2

Visualización	Indicación
	Barra de reproducción
00:00:00	Contador
2010-1-1 9:30 AM	Fecha/hora grabada en la imagen en reproducción
◄► BACK/ NEXT	Seleccionar imágenes
▲ DISP/ ▼ VOLUME	Cambie el ajuste de visualización con ▲ y ajuste el volumen con ▼. El mensaje de guía se muestra de manera alterna.

3

Visualización	Indicación
101	Carpeta de reproducción • No aparece cuando se usa la memoria interna.
12/12	Número de imagen/Número de imágenes grabadas en la carpeta seleccionada
	Soportes de reproducción

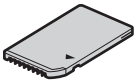
Nota

- Los indicadores y sus posiciones son aproximados y pueden diferir de lo que vea en realidad.

Comprobación de los accesorios suministrados

- Batería recargable NP-BK1 (1)

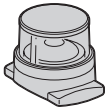
- Tarjeta de memoria (“Memory Stick PRO Duo” 4 GB) (1) (sólo MHS-PM5K)



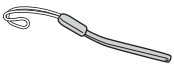
- Cable de conexión A/V (1)

- Cable de soporte de conexión USB (1)

- Objetivo Vídeo 360 VCL-BPP1 (1) (sólo MHS-PM5K)

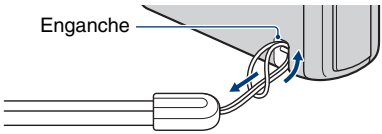


- Funda del objetivo Vídeo 360 (1) (sólo MHS-PM5K)
- Correa para la muñeca (1)

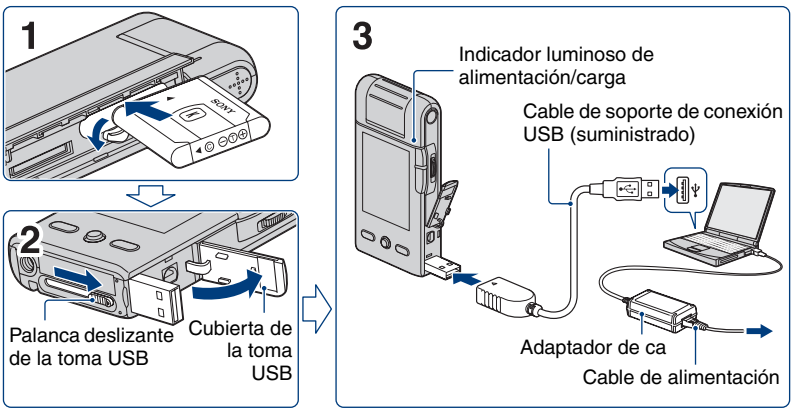


- CD-ROM (1)
  - “PMB” (software, incluida la “Ayuda de PMB”)
  - Guía práctica de bloggie (PDF)
- Manual de instrucciones
- Aviso importante

Fije la correa y pase la mano a través del lazo. Así evitará que la cámara sufra daños al caerse, etc.



1 Preparación de la batería



1 Abra la cubierta de la batería/tarjeta de memoria e inserte la batería en la cámara; a continuación, cierre la cubierta.

- Inserte la batería hasta el fondo y, a continuación, presione la parte posterior de ésta suavemente hasta que encaje.
- No es posible abrir la cubierta de la batería/tarjeta de memoria cuando el trípode está insertado en la cámara.

2 Abra la cubierta de la toma USB y deslice la palanca deslizante de la toma USB.

3 Conecte la cámara al ordenador que está encendido con el cable de soporte de conexión USB (suministrado).

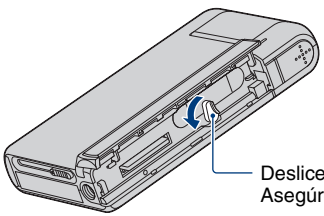
- El indicador luminoso de alimentación/carga se enciende de color naranja y comienza la carga.
- Cuando se apague el indicador luminoso, la carga habrá terminado.
- Es posible que el indicador luminoso de alimentación/carga se apague si la temperatura de funcionamiento no se encuentra dentro del rango recomendado (entre 10 °C y 30 °C)

4 Cuando haya terminado la carga, desconecte el cable de soporte de conexión USB de la toma USB de la cámara.

Notas

- No se puede utilizar la cámara mientras está conectada a un ordenador. Asegúrese de desconectar la cámara antes de utilizarla.
- No se garantiza la carga de la batería con ordenadores personalizados o de fabricación manual. Es posible que la carga no se realice correctamente en función del tipo de dispositivo USB que se utilice.
- No ejerza fuerza sobre la cámara al conectarla a un ordenador. Podría dañar la cámara o el ordenador.
- Cuando se conecta la cámara a un ordenador portátil que no está conectado a una fuente de alimentación de ca es posible que la batería del ordenador portátil se vacíe rápidamente. No deje la cámara conectada a un ordenador durante mucho tiempo.

Para eliminar la marca



Deslice la palanca de expulsión de la batería. Asegúrese de que no se caiga la batería.

Tiempo de carga

Tiempo de carga completa
Aprox. 300 minuto

- Tiempo necesario para cargar una batería totalmente vacía a una temperatura de 25ºC El proceso de carga puede durar más tiempo en determinadas condiciones o circunstancias.
- En la página 40 encontrará el número de imágenes que se pueden grabar.
- Cuando haya terminado la carga, desconecte el cable de soporte de conexión USB del ordenador.

Tiempo aproximado de grabación/reproducción (minuto)

Tiempo de grabación*1	
Tiempo de grabación continua	95
Tiempo de grabación típica*2	60

Tiempo de reproducción
130

*1 Toma de películas de forma continua con un tamaño de imagen de [1 280 × 720 30P]

*2 El tiempo de grabación típica muestra el tiempo en que se repiten las acciones de iniciar/detener la grabación, encender/apagar la cámara y aplicar el zoom.

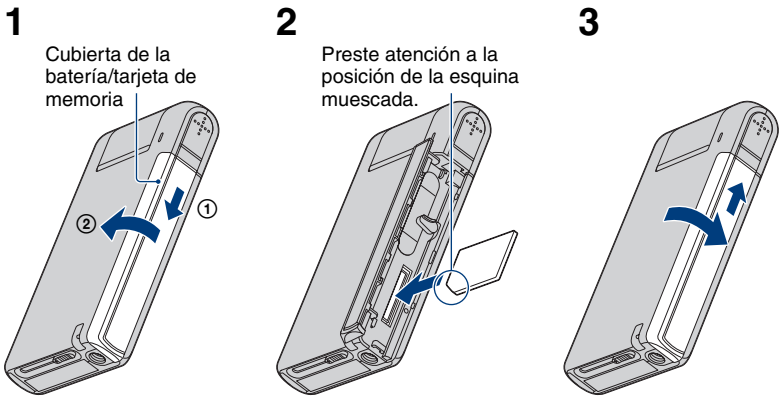
Para comprobar el tiempo de batería restante

Gire el objetivo o pulse el botón ON/OFF para encender la cámara y compruebe la batería restante en la pantalla LCD.

Indicador de batería restante					
Instrucciones de batería restante	Queda suficiente alimentación	La batería está casi completamente cargada	Batería a media carga	Poca batería, la grabación o reproducción se detendrá pronto.	Cargue la batería. (El indicador de aviso parpadea.)

- Transcurre alrededor de un minuto hasta que aparece el indicador de batería restante adecuado.
- El indicador de batería restante mostrado puede no ser el correcto en determinadas circunstancias.
- Si la cámara está utilizando alimentación por batería y no opera la cámara durante cinco minuto aproximadamente, la cámara se apagará automáticamente para evitar que se agote la batería (función de apagado automático).
- Cuando se enciende por primera vez la cámara aparece la pantalla Language Setting (página 21).

2 Inserción de la tarjeta de memoria



1 **Abra la cubierta.**

2 **Inserte completamente la tarjeta de memoria hasta que emita un ligero chasquido con la esquina muescada hacia abajo, como muestra la imagen.**

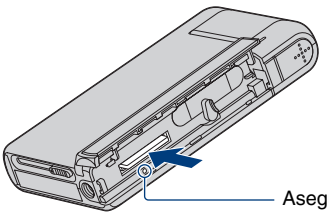
3 **Cierre la cubierta.**

Cuando no hay insertada una tarjeta de memoria

La cámara graba o reproduce las imágenes utilizando la memoria interna (aprox. 26 MB) Sin embargo, si el tamaño de película está ajustado en [1 920 × 1 080 30P] o [1 280 × 720 60P], no es posible grabar películas.

Para extraer la tarjeta de memoria

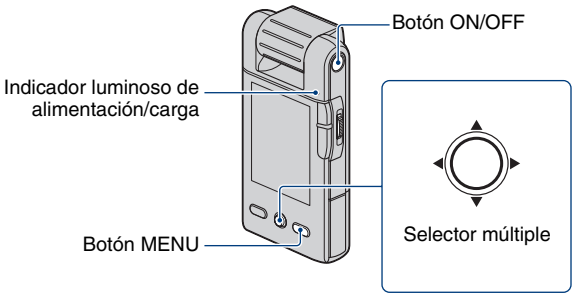
Abra la cubierta de la batería/tarjeta de memoria.



Asegúrese de que **el indicador luminoso de acceso** no está encendido; a continuación, empuje hacia dentro la tarjeta de memoria.

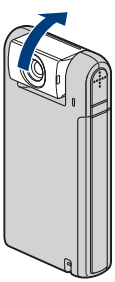
- No extraiga nunca la tarjeta de memoria si el indicador luminoso de acceso está encendido. Podría dañar los datos de la tarjeta de memoria.

3 Encendido de la cámara y ajuste del idioma y del reloj



1 Gire el objetivo para encender la cámara.

- El indicador luminoso de alimentación/carga se enciende de color verde.
- La cámara se enciende al girar el objetivo en el sentido de la flecha.

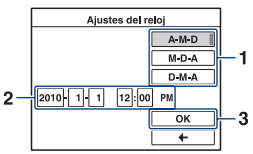


- También puede encender la cámara pulsando el botón ON/OFF.
- El objetivo gira dentro del rango de 0 a 270 grados.

2 Seleccione el idioma que desee con el selector múltiple inclinado hacia ▲/▼ y, a continuación, pulse el selector múltiple.

3 Ajuste el reloj con el selector múltiple.

1 Seleccione el formato de visualización de la fecha con ▲/▼ y, a continuación, pulse el selector múltiple.
2 Seleccione cada elemento mediante ◄/► y ajuste el valor numérico con ▲/▼.
3 Seleccione [OK] con ► y, a continuación, pulse el selector múltiple.



Para apagar la cámara

Pulse el botón ON/OFF.

- También puede apagar la cámara girando el objetivo hacia atrás mientras la cámara está en el modo de grabación.
- Mientras la cámara esté en el modo de reproducción no es posible apagarla, aunque se gire el objetivo hacia atrás.

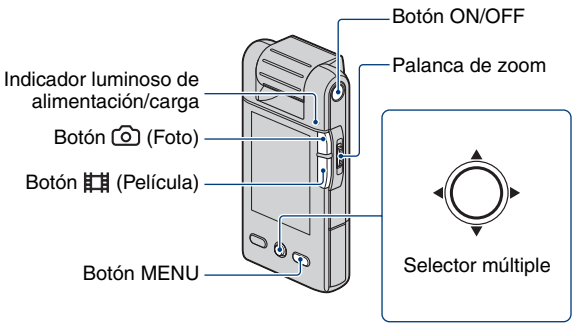
Para cambiar los ajustes de idioma

Pulse MENU y seleccione (Ajustes) → (Ajustes principales 1/2) → [Language Setting] (página 48).

Para cambiar la fecha y hora

Pulse MENU y seleccione (Ajustes) → [Ajustes del reloj] (página 52).

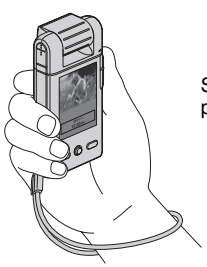
Toma de imágenes



1 Gire el objetivo para encender la cámara.

- El indicador luminoso de alimentación/carga se enciende de color verde.
- También puede encender la cámara pulsando el botón ON/OFF.

2 Confirme la composición.



Sitúe el motivo en el centro de la pantalla.

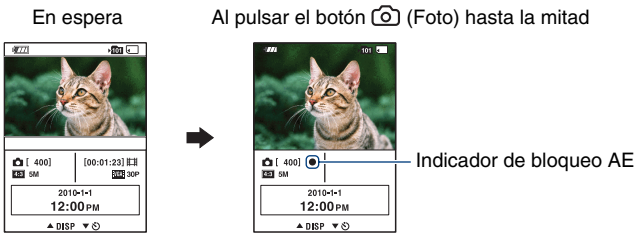
3 Empiece la toma.

Para tomar imágenes fijas:

① Mantenga pulsado el botón (Foto) hasta la mitad.

Se oye un pitido y se enciende el indicador ● (bloqueo AE) (verde) en la parte central inferior, ligeramente hacia la izquierda de la pantalla.

- Cambia la relación de aspecto (4:3, 3:2 ó 16:9) del ángulo de visión según el tamaño de toma de la imagen fija. Pueden aparecer franjas negras en función de los ajustes del tamaño de imagen.



② Pulse el botón (Foto) hasta el fondo.

- No puede tomar imágenes fijas mientras está tomando películas.
- Al tomar imágenes fijas, el ángulo de visión puede cambiar respecto al de la toma en espera.
- Cuando se detecta una cara en la toma en espera, aparece un marco blanco. Cuando se detectan varias caras, aparecen varios marcos. Si mantiene pulsado (Foto) hasta la mitad, el marco blanco se pone verde y la calidad de imagen se optimiza automáticamente.

Para filmar películas:

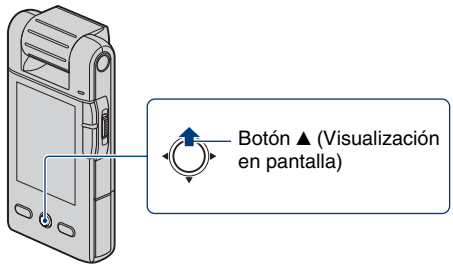
Pulse el botón (Película).

- Empiece la toma de películas.

Para detener la grabación, vuelva a pulsar el botón (Película).

- Aparecen franjas negras en la parte superior e inferior de la imagen cuando el tamaño de la imagen es de [1 920 × 1 080 30P], [1 280 × 720 60P] o [1 280 × 720 30P].
- La toma continua de imágenes es posible durante aproximadamente 29 minuto.

Cambio de la visualización en pantalla



Si inclina el selector múltiple hacia ▲ (Visualización en pantalla) varias veces, la pantalla cambia del siguiente modo.

- Los indicadores en pantalla desaparecen unos 5 segundo después, con los ajustes predeterminados aplicables en el momento de compra de la cámara. El ajuste predeterminado es AUTOMÁTICO. Si desea que aparezcan nuevamente los indicadores, realice una de las siguientes operaciones.
  - Incline el selector múltiple hacia ▲ (Visualización en pantalla).
  - Realice cualquier operación excepto las que implican el uso de la palanca de zoom. No obstante, los indicadores sólo aparecen durante 5 segundo.
- Si se inclina hacia ▲ (Visualización en pantalla) durante más tiempo, es posible aumentar el brillo de la luz de fondo de la pantalla LCD. Inclínelo hacia ▲ (Visualización en pantalla) durante más tiempo de nuevo para recuperar el brillo normal de la luz de fondo de la pantalla LCD.
- Si está viendo las imágenes en el exterior, y con buena iluminación, aumente el brillo de la luz de fondo de la pantalla LCD.

  Recuerde, no obstante, que en estas condiciones la batería se agotará más rápidamente.
- La pantalla LCD no ofrecerá visualización si la cámara está conectada a un televisor.

Funciones de toma útiles

W/T Utilización del zoom

Deslice la palanca de zoom hacia la posición T para aumentar el nivel de zoom. Desplácela hacia la posición W para cerrar el zoom.
No es posible usar la función de zoom si el tamaño de película está ajustado en [1 920 × 1 080 30P].

Utilización del autodisparador

Incline el selector múltiple hacia ▼ (Autodisparador).

- Es posible cambiar el ajuste inclinando el selector múltiple hacia ▼ (Autodisparador) varias veces.

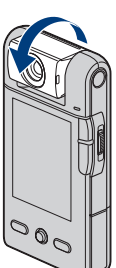
OFF (Desactivar): No se utiliza el autodisparador.

10 (10 seg): La toma comienza con un retardo de 10 segundo. Utilice este ajuste si desea salir en la fotografía.

2 (2 seg): La toma comienza con un retardo de 2 segundo. De este modo se evita el desenfoque derivado de la inestabilidad al pulsar el botón disparador.

Si pulsa el botón (Foto) y el botón (Película), se mostrará el temporizador de descuento. Cuando se escuche un pitido rápido, la cámara tomará la imagen.

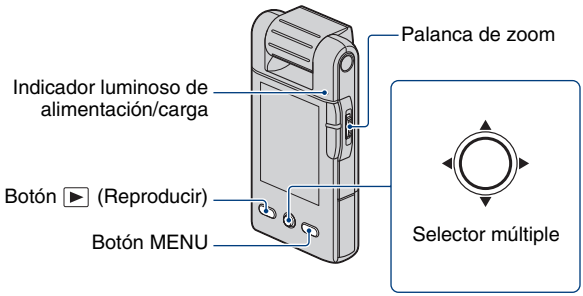
Grabación en modo espejo



Gire el objetivo en el mismo sentido en que está orientada la pantalla LCD.

- En la pantalla LCD aparecerá una imagen reflejo del motivo. No obstante, la imagen se grabará con total normalidad.
- En el modo de reproducción, la pantalla LCD muestra la imagen grabada y no la imagen reflejo.
- La imagen puede verse distorsionada cuando gira el objetivo en el mismo sentido en que está orientada la pantalla LCD o en sentido opuesto.

Visualización de imágenes



1 Mantenga pulsado el botón ▶ (Reproducir).

- Aparece la pantalla de índice.

2 Seleccione la imagen que desea reproducir con el selector múltiple inclinado hacia ▲/▼/◀/▶.

Imagen fija:

Pulse el selector múltiple.

- Se muestra una imagen fija.

Película:

Pulse el selector múltiple para introducir una pausa y reproducir una película.

Inclínelo hacia ▶ para avanzar rápidamente y hacia ◀ para rebobinar. (Pulse el selector múltiple para regresar a la reproducción normal.)

Inclínelo hacia ▼ para visualizar la pantalla de control de volumen. A continuación, ajuste el volumen con ◀/▶.

- Al tomar películas o motivos que se estén moviendo rápidamente (por ejemplo, una escena deportiva) es posible que la película se reproduzca con problemas.
- Cuando finalice la reproducción de la primera película comenzará a reproducirse la siguiente de forma automática. Cuando finalice la reproducción de la última película, terminará la reproducción de películas.

Para visualizar una imagen ampliada (Zoom de reproducción)

Deslice la palanca de zoom hacia la posición T mientras está visualizando una imagen fija.
Para deshacer la operación de zoom, deslice la palanca de zoom hacia la posición W.
Ajustar la posición: ▲/▼/◀/▶
Cancelar el zoom de reproducción: Pulse el selector múltiple.

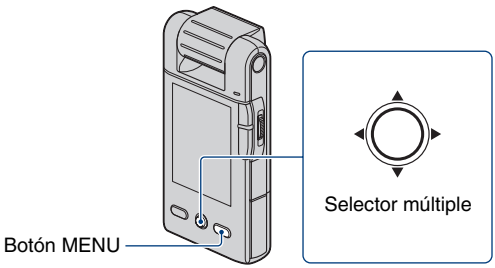
Para volver a la pantalla de índice

Deslice la palanca de zoom hacia (Índice) mientras se visualiza una imagen fija o se pausa la reproducción de una película.

Para borrar las imágenes

Permite seleccionar las imágenes no deseadas para borrarlas.
Para borrar imágenes, utilice el botón MENU (página 43).

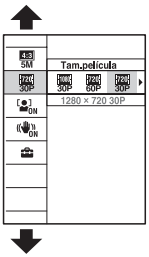
Utilización de los elementos del menú



1 Pulse MENU para visualizar el menú.

- El menú sólo se muestra durante el modo de toma de imágenes y reproducción.
- En función del modo seleccionado, se harán visibles diferentes elementos.

2 Para seleccionar el elemento de menú que desea con el selector múltiple, inclínelo hacia ▲/▼.



3 Seleccione un ajuste con ▲/▼ y, a continuación, pulse el selector múltiple.

4 Pulse MENU para desactivar el menú.

Elementos del menú

Los elementos del menú disponibles varían dependiendo del modo de la cámara.
El menú para la toma de imágenes está disponible únicamente en el modo de toma de imágenes, y el menú de visualización está disponible únicamente en el modo de reproducción.
En la pantalla solamente se visualizan los elementos disponibles.

Menú para la toma de imágenes (página 40)

Tam.imagen	Tam.película
SteadyShot	Detección de cara
Ajustes	

Menú para la visualización de imágenes (página 43)

(Borrar)	(Diapositivas)
(Proteger)	(Rotar)
(Ajustes)	

Utilización con el ordenador

El CD-ROM (suministrado) incluye el software “PMB” y otras aplicaciones para permitir un uso más versátil de las imágenes tomadas con la cámara.

Entorno informático recomendado (Windows)

Se recomienda el siguiente entorno informático cuando se utiliza el software suministrado “PMB” o “PMB Portable” y se importan imágenes mediante una conexión USB.

Sistema operativo (preinstalado)	Microsoft Windows XP*1 SP3/Windows Vista*2 SP2/Windows 7
Otros	**CPU:** Intel Pentium III de 800 MHz o más rápido (para reproducir/editar películas en alta definición: Intel Core Duo de 1,66 GHz o más rápido/Intel Core 2 Duo de 1,20 GHz o más rápido) **Memoria:** 512 MB o más (para reproducir/editar películas en alta definición: 1 GB o más) **Disco duro:** se requiere un espacio en disco aproximado de 500 MB para la instalación **Pantalla:** resolución de pantalla: 1 024 × 768 puntos o más

*1 Las ediciones de 64 bits y Starter no son compatibles.
Se requiere la API (IMAPI) de masterización de imágenes de Windows versión 2,0 o posterior para utilizar la función de creación de discos.

*2 La edición Starter no es compatible.

Entorno informático recomendado (Macintosh)

Se recomienda el siguiente entorno informático cuando se utiliza el software suministrado “PMB Portable” y se importan imágenes mediante una conexión USB.

Sistema operativo (preinstalado)	**Conexión USB:** Mac OS X (v10,3 a v10,6) **PMB Portable:** Mac OS X (v10,4 a v10,6)

Notas

- No se garantiza el funcionamiento en un entorno basado en una actualización de los sistemas operativos descritos arriba ni en un entorno de arranque múltiple.
- Si conecta dos o más dispositivos USB a un solo ordenador al mismo tiempo, es posible que algunos dispositivos, incluida la cámara, no funcionen, según el tipo de dispositivos USB que esté utilizando.
- La conexión de la cámara mediante una interfaz USB que sea compatible con Hi-Speed USB (compatible con USB 2.0) permite realizar una transferencia avanzada (transferencia a alta velocidad), porque esta cámara es compatible con Hi-Speed USB (compatible con USB 2.0).
- Cuando el ordenador se reinicie a partir de un modo de ahorro de energía o suspensión, es posible que la comunicación entre la cámara y el ordenador no se recupere al mismo tiempo.

Nota acerca de la reproducción de archivos de película (MPEG-4 AVC/H.264)

Para reproducir y editar archivos de película (MPEG-4 AVC/H.264) grabados con la cámara, es necesario instalar el software compatible con MPEG-4 AVC/H.264 o “PMB” en el ordenador.

- Incluso en un entorno de PC donde se garantizan las operaciones, es posible que algunas imágenes no puedan reproducirse correctamente debido a la omisión de algunos fotogramas.
- Tenga en cuenta que la propia imagen transferida no se ve afectada.
- Si utiliza un PC portátil, asegúrese de usar el PC con un adaptador de ca conectado. Algunas veces no es posible realizar operaciones normales debido a la función de ahorro de energía del PC.

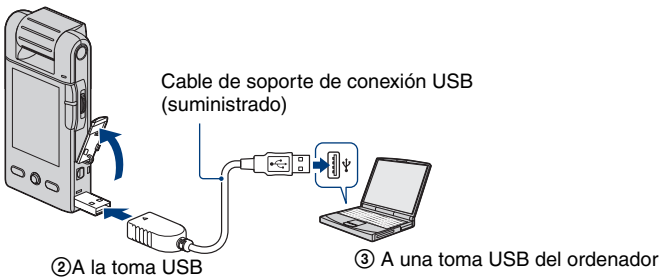
Nota

- No se garantizan las operaciones, incluso en ordenadores que cumplan los requisitos del sistema mencionados. Es posible, por ejemplo, que haya aplicaciones abiertas o en ejecución en segundo plano que puedan limitar en rendimiento del producto.

Conexión de la cámara al ordenador

Conecte la cámara tal y como muestra la siguiente imagen.

① Encienda la cámara.



"PMB" permite importar imágenes fácilmente.
Para obtener más información sobre las funciones de "PMB", consulte la "Ayuda de PMB".

Importación de imágenes en un ordenador (Windows)

Importación de imágenes en un ordenador sin usar "PMB"

Si aparece el asistente de reproducción automática después de establecer una conexión USB entre la cámara y un ordenador, haga clic en [Abrir la carpeta para ver los archivos] → [Aceptar] → [DCIM] o [MP_ROOT] → copie las imágenes que desee al ordenador.

Importación de imágenes en un ordenador (Macintosh)

1 Primero conecte la cámara al ordenador Macintosh. Haga doble clic en el icono recién reconocido en el escritorio → [DCIM] o [MP_ROOT] → la carpeta que contiene las imágenes que desea importar.

2 Arrastre los archivos de imagen y suéltelos en el icono de disco duro.

Los archivos de imagen se copian en el disco duro.

3 Haga doble clic en el icono de disco duro → el archivo de imagen que desee en la carpeta que contiene los archivos copiados.

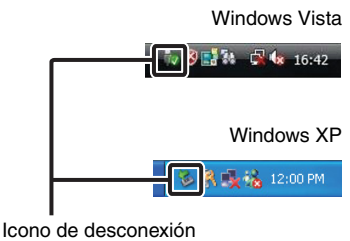
Se muestra la imagen.

Eliminación de la conexión USB

Realice de antemano el procedimiento del paso 1 al paso 3 que se indica a continuación:

- Extraiga la tarjeta de memoria.
- Insertare una tarjeta de memoria en la cámara después de copiar imágenes de la memoria interna.
- Apague la cámara.

1 Haga doble clic en el icono de desconexión en la bandeja de tareas.



2 Haga clic en (Dispositivo de almacenamiento USB) → [Detener].

3 Confirme el dispositivo en la ventana de confirmación y, a continuación, haga clic en [Aceptar].

Nota

- Arrastre el icono de unidad o el icono de la tarjeta de memoria y suéltelo en el icono de la "Papelera" cuando utilice un ordenador Macintosh; la cámara se desconectará del ordenador.

Carga de vídeos e imágenes fijas a servicios multimedia

El software de aplicación “PMB Portable” está preinstalado en la cámara.
“PMB Portable” permite hacer lo siguiente.

- Puede cargar fácilmente vídeos e imágenes fijas a servicios multimedia como, por ejemplo, un blog.
- Puede cargar los datos a través de un ordenador conectado a Internet, incluso si está fuera.
- Puede añadir servicios multimedia, como un blog que utilice a menudo.

Para obtener más información, consulte los archivos de ayuda de “PMB Portable”.

Inicio de “PMB Portable” (Windows)

Cuando utilice el software por primera vez, deberá elegir el ajuste de idioma. Realice el siguiente procedimiento. Una vez realizados los ajustes, puede omitir los pasos del 3 al 5 después de la primera vez.

1 Conecte la cámara al ordenador mediante una conexión USB.

① Se establece la conexión entre la cámara y el ordenador, y se inicia automáticamente el asistente de ejecución automática.
② Elimine las unidades que no desee mediante [×].

- Si no aparece el asistente de ejecución automática, haga clic en [Equipo] ([Mi PC] en Windows XP) → [PMBPORTABLE] y, a continuación, haga doble clic en [PMBP_Win.exe].

2 Haga clic en [PMB Portable].

- Si no aparece [PMB Portable] en la pantalla del asistente de ejecución automática, haga clic en [Equipo] → [PMBPORTABLE] y, a continuación, haga doble clic en [PMBP_Win.exe].

(En Windows XP, haga clic en [PMB Portable] → [Aceptar].

En Macintosh, haga doble clic en [PMBP_Mac] en la carpeta [PMBPORTABLE].)

Aparece la pantalla “Choose Setup Language”.

3 Seleccione el idioma que desee y haga clic en [Aceptar].

Aparece la pantalla de selección de área.

4 Seleccione [Región] y [País/Área].

Aparece la pantalla “License Agreement”.

5 Lea el contrato atentamente y haga clic en [Acepto].

Se inicia “PMB Portable”.

Inicio de “PMB Portable” (Macintosh)

1 Establezca una conexión USB entre la cámara y un ordenador.

Cuando se conecta la cámara y el ordenador, [PMBPORTABLE] aparece en el escritorio.
Haga clic en [×] para cerrar las unidades que no necesite.

2 Haga clic en [PMBP_Mac] en la carpeta [PMBPORTABLE].

Aparece la pantalla de selección de región.

3 Seleccione los valores adecuados para [Región] y [País/Área] y, a continuación, haga clic en [Aceptar].

Aparece la pantalla de contrato de usuario.

4 Lea el contrato atentamente. Si acepta los términos del contrato, haga clic en [Acepto].

Se inicia “PMB Portable”.

Notas

- Ajuste [Ajustes LUN] en [Multi] en los ajustes del menú de la cámara.
- Asegúrese de conectar el ordenador a la red cuando utilice [PMB Portable].
- Dependiendo del proveedor de servicios que utilice, cuando cargue vídeos e imágenes fijas a través de Internet, es posible que queden almacenados en el ordenador los datos de la memoria caché. Esto también puede ser aplicable a este producto.
- Si surgen problemas con [PMB Portable] o si borra por accidente [PMB Portable], puede descargar el instalador de [PMB Portable] de Internet y restaurar el software.

Notas acerca de “PMB Portable”

Puede descargar los URL de algunos sitios web de los servidores administrados por Sony Corporation (en lo sucesivo “el servidor Sony”) mediante “PMB Portable”.
Tenga en cuenta lo siguiente cuando utilice servicios de carga de imágenes proporcionados por este sitio web (en lo sucesivo “los servicios”) mediante “PMB Portable”.

- En función de los sitios web, es posible que deba pagar por registrarse o por los servicios. Si utiliza los servicios, cumpla los términos de cualquier contrato estipulado por los sitios web.
- Los servicios pueden interrumpirse o pueden estar sujetos a cambios en función de las circunstancias de los administradores de los sitios web. Incluso en esos casos, Sony Corporation no se hace responsable de las disputas entre usted y un tercero, ni de los daños sufridos en relación con los servicios.
- Las solicitudes de los sitios web se redirigen a través de los servidores Sony. Es posible que no pueda acceder a los sitios web que desea por motivos diversos como, por ejemplo, tareas de mantenimiento del servidor.

- Si finalizan los servicios proporcionados por servidores Sony, recibirá de antemano una notificación sobre la finalización del servicio en el sitio web de Sony.
- Puede ser que se graben los URL a los que será redirigido por los servidores Sony y que sean usados para recopilar información con el fin de mejorar los productos o servicios ofrecidos por Sony. No obstante, nunca se registra información personal.

Utilización del software

Instalación de “PMB (Picture Motion Browser)”

1 Encienda el ordenador e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.

Aparecerá la pantalla del menú de instalación.

- Si no aparece, haga doble clic en [Equipo] ([Mi PC] en Windows XP) → (SONYPMB).
- Si aparece la pantalla de reproducción automática, seleccione “Ejecutar Install.exe” y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para continuar con la instalación.

2 Haga clic en [Instalar].

Aparece la pantalla “Choose Setup Language”.

3 Seleccione el idioma que desee y pase a la siguiente pantalla.

Aparece la pantalla “License Agreement”.

4 Lea el contrato atentamente, haga clic en el botón de opción (◯ → ◉) para aceptar los términos del contrato y, a continuación, haga clic en [Siguiente].

5 Siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla para completar la instalación.

- Para continuar la instalación, conecte la cámara al ordenador a través de este paso (página 33).
- Cuando aparezca el mensaje de confirmación de reinicio, reinicie el ordenador siguiendo las instrucciones en pantalla.
- Puede instalarse DirectX en función del entorno del sistema del ordenador.

6 Extraiga el CD-ROM después de finalizar la instalación.

7 Inicie el software.

Para iniciar “PMB”, haga clic en (PMB) en el escritorio.
Para obtener más información sobre el método de funcionamiento, haga clic en (Ayuda de PMB).
Para iniciar “PMB” desde el menú Inicio, seleccione [Inicio] → [Todos los programas] → (PMB).

Notas

- Inicie sesión como Administrador.
- La primera vez que se inicia “PMB”, aparece en la pantalla el mensaje de confirmación de la herramienta de información. Seleccione [Inicio].

Introducción a “PMB”

- “PMB” permite importar las imágenes tomadas con la cámara en un ordenador para visualizarlas. Establezca una conexión USB entre la cámara y el ordenador, y haga clic en [Importar].
- Puede guardar e imprimir imágenes con la fecha.
- Puede visualizar las imágenes guardadas en un ordenador ordenadas por fecha de toma en un calendario.
- Puede corregir las imágenes fijas y cambiar la fecha y hora de toma.
- Puede crear discos con una unidad grabadora de discos CD o DVD.
- Puede cargar imágenes a servicios multimedia. (Se requiere un entorno con conexión a Internet.)
- Para obtener más información, consulte (Ayuda de PMB).

Menú Toma de imagen

A continuación se describen las funciones del modo de toma de imágenes mediante el botón MENU. Para obtener más información sobre cómo utilizar el menú, consulte la página 29.

Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.
Si se ha ajustado el modo de reproducción, cámbielo al modo de toma de imágenes con el botón ▶ (Reproducir).

Tam.imagen: Selección del tamaño de foto en función del uso

	Tamaño de imagen	Instrucciones
✓	4:3 5M 5M (2 592×1 944)	Para copias hasta A4
	3:2 4M 3:2 (2 592×1 728)	Relación de aspecto 3:2 para copias de fotos y postales
	4:3 3M 3M (2 048×1 536)	Para copias de hasta 10×15 cm o 13×18 cm
	16:9 2M 16:9 (1 920×1 080)	Para visualizar en un televisor de alta definición
	4:3 VGA VGA (640×480)	Toma de una imagen en tamaño de imagen pequeño que puede ser utilizada como adjunto de correo electrónico

Número aproximado de imágenes fijas

(Unidades: imágenes)

Capacidad / Tamaño/ Calidad	Memoria interna	Tarjeta de memoria formateada con la cámara					
	Aprox. 26 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
5M	6	390	770	1550	3100	6200	12400
3:2	10	550	1100	2200	4400	8800	17600
3M	17	620	1250	2500	5000	10000	20000
16:9	30	980	2000	4000	8000	16000	32000
VGA	110	6000	12000	23500	48000	96000	192000

- El número de imágenes fijas puede variar en función de las condiciones de toma de imágenes y la tarjeta de memoria.
- Si el número de imágenes que aún pueden ser tomadas supera las 9 999, aparece el indicador ">9999".
- Cuando se reproducen en esta cámara imágenes grabadas con modelos Sony anteriores, el tamaño de la visualización puede ser distinto al tamaño de imagen real.
- En el cálculo de la capacidad de los soportes, 1 GB equivale a 1 000 millones de bytes, una parte de los cuales se utiliza para la gestión de datos.

Para obtener más información sobre la operación ☞ página 29

Tam.película: Selección del tamaño de película en función del uso

	Tamaño de la imagen de película	Guía de uso
	1080 30P 1 920 × 1 080 30P*	Toma de películas en calidad HD (alta definición) en tamaños adecuados para su visualización en un ordenador o en un televisor de alta definición
	720 60P 1 280 × 720 60P	Toma de escenas de acción de movimientos rápidos, como eventos deportivos, con calidad HD (alta definición)
✓	720 30P 1 280 × 720 30P	Toma de películas en calidad HD (alta definición) en tamaños adecuados para su visualización en un ordenador
	VGA 30P 640 × 480 30P*	Toma de películas en calidad SD (definición estándar) en tamaños adecuados para su carga en páginas web

* El rango que puede tomar se estrecha en comparación con [1 280 × 720 30P] o [1 280 × 720 60P].

- Las películas tomadas con esta cámara se grabarán en Main Profile MPEG-4 AVC/H.264, aproximadamente 30 ó 60 fotogramas por segundo, Progresivo, AAC LC, "formato MP4".
  - MPEG: Movie Picture Experts Group
  - AVC: Advanced Video Codec
- Cuanto mayor sea el tamaño de la imagen, mayor será también la calidad de imagen.

Tiempo de grabación aproximado para películas

En la tabla mostrada a continuación se indica el número máximo de grabaciones aproximado. Estos son los tiempos totales para todos los archivos de película. La toma continua de imágenes es posible durante aproximadamente 29 minuto.

(Unidades: hora : minuto : segundo)

Capacidad / Tamaño	Memoria interna	Tarjeta de memoria formateada con la cámara					
	Aprox. 26 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
1 920 × 1 080 30P	– (–)	0:10:00 (0:06:00)	0:20:00 (0:12:00)	0:40:00 (0:25:00)	1:20:00 (0:50:00)	2:40:00 (1:40:00)	5:20:00 (3:20:00)
1 280 × 720 60P	– (–)	0:20:00 (0:10:00)	0:40:00 (0:20:00)	1:20:00 (0:40:00)	2:40:00 (1:30:00)	5:20:00 (3:10:00)	10:40:00 (6:20:00)
1 280 × 720 30P	0:00:40 (0:00:25)	0:30:00 (0:15:00)	1:00:00 (0:30:00)	2:00:00 (1:00:00)	4:00:00 (2:10:00)	8:00:00 (4:20:00)	16:00:00 (8:40:00)
640 × 480 30P	0:01:20 (0:01:00)	1:00:00 (0:40:00)	2:00:00 (1:20:00)	4:00:00 (2:40:00)	8:00:00 (5:30:00)	16:00:00 (11:00:00)	32:00:00 (22:00:00)

- El número que figura entre paréntesis corresponde al número mínimo de grabaciones.
- La duración del tiempo de películas puede variar en función de las condiciones de toma de imágenes.
- Antes de que finalice la toma continua, el indicador de tiempo de grabación parpadea y, tras unos instantes, la grabación se detiene automáticamente.

Para obtener más información sobre la operación ☞ página 29

La cámara emplea el formato VBR (Variable Bit Rate, velocidad de bits variable) para ajustar la calidad de la imagen automáticamente para adecuarla a la escena de grabación. Esta tecnología provoca fluctuaciones en el tiempo de grabación de la tarjeta de memoria. Las películas que contienen imágenes en movimiento rápido y complejas se graban a una velocidad de bits superior, lo cual provoca la reducción del tiempo de grabación general.

SteadyShot: Permite reducir el movimiento de la cámara durante la toma de imágenes

✓	Activar	Activa la función de reducción de movimiento de la cámara.
	Desactivar	No activa la función de reducción de movimiento de la cámara.

• La función de reducción de movimiento de la cámara sólo funciona en modo [640 × 480 30P] o [1 280 × 720 30P].

Detección de cara: Detecta las caras de los motivos y ajusta la exposición automáticamente

✓	Activar	Activa la función Detección de cara.
	Desactivar	No activa la función Detección de cara.

Ajustes: Selección de los ajustes de toma de imágenes

Puede cambiar los ajustes en la pantalla (Ajustes).

Menú de visualización

A continuación se describen las funciones del modo de visualización mediante el botón MENU. Para obtener más información sobre cómo utilizar el menú, consulte la página 29. Si se ha ajustado el modo de toma de imágenes, cámbielo al modo de reproducción mediante el botón ▶ (Reproducir).

(Borrar): Permite seleccionar y borrar las imágenes no deseadas

Esta ima	Borra la imagen visualizada actualmente en modo de una sola imagen.
Múltiples imágenes	Permite seleccionar y borrar varias imágenes. ① Seleccione una imagen y, a continuación, pulse el selector múltiple. Repita los pasos anteriores hasta que haya borrado todas las imágenes que desee. Seleccione una imagen con una marca nuevamente para quitar la marca. ② MENU → [OK] → el selector múltiple
Elimina todas las imágenes	Borra todas las imágenes de una sola vez excepto las imágenes protegidas. Pulse [OK].

(Diapositivas): Reproducción de una serie de imágenes

① Seleccione las imágenes que desee reproducir mediante una presentación de diapositivas con el selector múltiple inclinado hacia ▲/▼/◀/▶ y, a continuación, pulse el selector múltiple.

② Pulse MENU para visualizar el menú.

③ Seleccione (Diapositivas) con el selector múltiple inclinado hacia ▲/▼ y, a continuación, pulse el selector múltiple.

④ Seleccione [Inicio] con ▲/▼ y, a continuación, pulse el selector múltiple para iniciar la reproducción.

Para detener el pase de diapositivas

Pulse el selector múltiple.

• No puede reanudar el pase de diapositivas desde este estado.

Para cambiar la configuración

Antes de iniciar el pase de diapositivas, puede cambiar los ajustes con el selector múltiple. Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.

Intervalo		
	1 s	Establece el intervalo del pase de diapositivas.
✓	3 s	
	5 s	
	10 s	

Repetir		
✓	Activar	Reproduce imágenes en bucle continuo.
	Desactivar	Después de haberse reproducido todas las imágenes, finalizará el pase de diapositivas.

(Proteger): Evitar el borrado accidental

Protege las imágenes grabadas contra el borrado accidental.
Las imágenes registradas se visualizan con la marca .

(Esta ima)	Protege la imagen visualizada actualmente en modo de una sola imagen.
(Múltiples imágenes)	Puede seleccionar y proteger varias imágenes. ① Seleccione una imagen y, a continuación, pulse el selector múltiple. Repita los pasos anteriores hasta que haya protegido todas las imágenes que desee. Seleccione una imagen con una marca para quitar la marca. ② MENU → [OK] → el selector múltiple

Para cancelar la protección

Seleccione la imagen cuya protección desee anular y pulse el selector múltiple para desbloquearla usando el mismo procedimiento que para protegerla.
El indicador desaparece y se quite la protección.

(Rotar): Rotación de una imagen fija

Gira una imagen fija.

① Para cambiar al modo de reproducción, pulse el botón ▶ (Reproducir).

② Seleccione la imagen fija que desee girar con el selector múltiple inclinado hacia ▲/▼/◀/▶ y, a continuación, pulse el selector múltiple.

Para obtener más información sobre la operación ☞ página 29

③ Pulse MENU para visualizar el menú.

④ Seleccione [Rotar] con ▲/▼ y, a continuación, pulse el selector múltiple.

⑤ Seleccione [↶ ↷] y, a continuación, gire la imagen con ◀/▶.

⑥ Seleccione [OK] con ▲/▼ y, a continuación, pulse el selector múltiple.

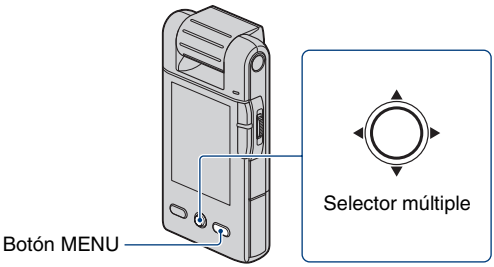
- No puede girar los siguientes tipos de imágenes.
  - Películas
  - Imágenes fijas protegidas
- Quizás no pueda girar imágenes tomadas con otras cámaras.
- Cuando las imágenes se estén visualizando en un ordenador, es posible que la información de rotación de imagen no se vea reflejada según el software.

(Ajustes): Cambio de los elementos de ajuste

Consulte la página 46.

Utilización de los elementos de ajuste

Puede cambiar los ajustes predeterminados a través de la pantalla Ajustes.

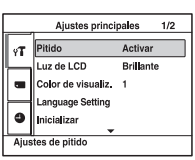


1 Pulse MENU para visualizar el menú.

2 Incline el selector múltiple hacia ▲/▼ para seleccionar (Ajustes).

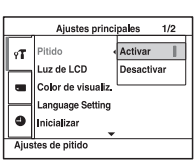
3 Inclínelo hacia ▲/▼/◀/▶ para seleccionar el elemento que desea ajustar.

Se resalta el elemento seleccionado.



4 Inclínelo hacia ▶ para introducir el ajuste.

También puede introducir el ajuste pulsando el selector múltiple.



Para desactivar la pantalla Ajustes, pulse MENU.
Para volver al menú desde la pantalla Ajustes, inclínelo hacia ◀ varias veces.

Para cancelar la modificación del ajuste

Seleccione [Cancelar] si aparece y, a continuación, pulse el selector múltiple. Si no aparece, vuelva a seleccionar el ajuste anterior.

• Este ajuste se mantendrá incluso cuando se apague la cámara.

Para obtener más información sobre la operación ☞ página 46

Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.

Reduc. parpadeo

Detiene el parpadeo generado por el fluorescente utilizando el obturador electrónico.

	Activar	Utiliza la función Reduc. parpadeo.
✓	Desactivar	No utiliza la función Reduc. parpadeo.

Ajustes principales 1/2

Para obtener más información sobre la operación ☞ página 46

Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.

Pitido

Permite seleccionar el sonido emitido al realizar una operación en la cámara.

✓	Activar	Activa el sonido de pitido cuando se pulsa el selector múltiple, el botón (Foto) o el botón (Película).
	Desactivar	Desactiva el sonido de pitido.

Luz de LCD

Selecciona el brillo de la luz de fondo de la pantalla LCD.

	Brillante	Ilumina la pantalla LCD.
✓	Normal	Brillo estándar.

- Es posible cambiar el ajuste inclinando el selector múltiple hacia ▲ (DISP) durante más tiempo.
- Si selecciona [Brillante] la carga de la batería se agotará más rápidamente.

Color de visualiz.

Puede seleccionar el color de la luz de fondo de la pantalla LCD entre 3 colores.

Language Setting

Selecciona el idioma que se va a utilizar para visualizar los elementos de menú, avisos y mensajes.

Inicializar

Inicializa el ajuste a su valor predeterminado. Aunque ejecute esta función, las imágenes almacenadas en la memoria interna se conservarán.

① Seleccione [Inicializar] con el selector múltiple inclinado hacia ▲/▼ y, a continuación, pulse el selector múltiple o inclínelo hacia ►.
Aparece el mensaje “Inicializar a ajustes originales”.

② Seleccione [OK] con ▲ y, a continuación, pulse el selector múltiple.
Los ajustes se restauran a sus valores predeterminados.

Para cancelar la restauración

Seleccione [Cancelar] en el paso ② y, a continuación, pulse el selector múltiple.

- Asegúrese de no apagar la cámara durante la inicialización.

Ajustes principales 2/2

Para obtener más información sobre la operación ☞ página 46

Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.

Ajustes LUN

Permite seleccionar los ajustes para el método de visualización de imágenes en el soporte de grabación establecido en un equipo conectado como, por ejemplo, un ordenador, cuando se conecta la cámara a un ordenador o equipo AV con una conexión USB.

✓	Multi	Muestra las imágenes de la tarjeta de memoria y la memoria interna de la cámara. Selecciónelo cuando conecte la cámara a un ordenador.
	Sencillo	Muestra sólo las imágenes de la tarjeta de memoria cuando se inserta una tarjeta de memoria y muestra las imágenes de la memoria interna cuando no hay ninguna tarjeta de memoria insertada. Selecciónelo cuando conecte la cámara a un equipo que no sea un ordenador y no se muestren las imágenes de la tarjeta de memoria ni de la memoria interna de la cámara.

Nota

- Asegúrese de ajustar [Ajustes LUN] en [Multi] cuando cargue vídeos e imágenes fijas en servicios multimedia con “PMB Portable”.

Salida vídeo

Ajusta la salida de la señal de vídeo en función del sistema de televisión en color del equipo de vídeo conectado. Los sistemas de televisión en color varían en función de los países y las regiones. Si desea visualizar imágenes en una pantalla de televisión, consulte la página 56 para obtener información sobre el sistema de televisión en color que se utiliza en el país o región en el que se utiliza la cámara.

NTSC	Ajusta la señal de salida de vídeo en el modo NTSC (por ejemplo, para Estados Unidos de América, Japón).
PAL	Ajusta la señal de salida de vídeo en el modo PAL (por ejemplo, para Europa, China).

Herr. tarjeta memoria

Para obtener más información sobre la operación ☞ página 46

Este elemento sólo aparece cuando se ha insertado una tarjeta de memoria en la cámara.

Formatear

Formatea la tarjeta de memoria.
Para garantizar el funcionamiento estable de las tarjetas de memoria, se recomienda formatear la tarjeta de memoria la primera vez que la use con esta cámara. No obstante, si formatea la tarjeta de memoria, perderá todos los datos de la tarjeta de memoria y no podrá restaurarlos. Así pues, asegúrese de almacenar los datos importantes en el ordenador antes de formatear la tarjeta de memoria.

- Tenga en cuenta que al formatear se borran de forma irreversible todos los datos de la tarjeta de memoria, incluidas las imágenes protegidas.

① Seleccione [Formatear] con el selector múltiple inclinado hacia ▲/▼/◀/▶ y, a continuación, inclínelo hacia ▶.
Aparece el mensaje “Se borrarán todos los datos de la tarjeta memoria”.

② Seleccione [OK] con ▲ y, a continuación, pulse el selector múltiple.
Se ha completado el formateo.

Para cancelar el formateo

Seleccione [Cancelar] en el paso ② y, a continuación, pulse el selector múltiple.

Copiar

Copia todas las imágenes de la memoria interna en la tarjeta de memoria.

① Inserte la tarjeta de memoria.

② Seleccione [Copiar] con el selector múltiple inclinado hacia ▲/▼/◀/▶ y, a continuación, inclínelo hacia ▶.
Aparece el mensaje “Todos datos en memoria interna se copiarán”.

③ Seleccione [OK] con ▲ y, a continuación, pulse el selector múltiple.
Comienza la copia.

Para cancelar la copia

Seleccione [Cancelar] en el paso ③ y, a continuación, pulse el selector múltiple.

- Cargue la batería. Si se copian archivos de imagen cuando la cantidad de batería restante es escasa, pueden producirse fallos en la transferencia de datos o daños en los datos si la batería se agota.
- No es posible copiar imágenes individuales.
- Las imágenes originales seguirán en la memoria interna incluso después de copiarlas. Para borrar el contenido de la memoria interna, extraiga la tarjeta de memoria una vez copiadas las imágenes y, a continuación, ejecute el comando [Formatear] en [Herr.memoria interna] (página 51).
- Cuando copie los datos de la memoria interna en la tarjeta de memoria, se creará una nueva carpeta. No es posible elegir una carpeta específica en la tarjeta de memoria como destino para los datos que van a copiarse.

Herr.memoria interna

Para obtener más información sobre la operación ☞ página 46

Este elemento sólo aparece cuando no se ha insertado una tarjeta de memoria en la cámara.

Formatear

Formatea los datos almacenados en la memoria interna.

- Tenga en cuenta que al formatear se borran de forma irreversible todos los datos de la memoria interna, incluidas las imágenes protegidas.

① Seleccione [Formatear] con el selector múltiple inclinado hacia ▲/▼/◀/▶ y, a continuación, inclínelo hacia ▶.
Aparece el mensaje “Se borrarán todos los datos de la memoria interna”.

② Seleccione [OK] con ▲ y, a continuación, pulse el selector múltiple.
Se ha completado el formateo.

Para cancelar el formateo

Seleccione [Cancelar] en el paso ② y, a continuación, pulse el selector múltiple.

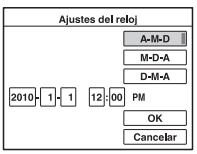
Ajustes del reloj

Para obtener más información sobre la operación ☞ página 46

Ajustes del reloj

Permite ajustar la fecha y la hora.

① Seleccione [Ajustes del reloj] con el selector múltiple inclinado hacia ▲/▼ y, a continuación, pulse el selector múltiple o inclínelo hacia ►.



② Seleccione el formato de visualización de la fecha con ▲/▼ y, a continuación, pulse el selector múltiple.

③ Seleccione cada elemento mediante ◄/► y ajuste el valor numérico con ▲/▼.

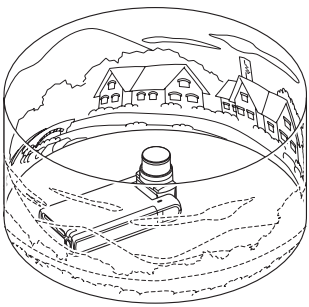
④ Seleccione [OK] con ▲/▼ y, a continuación, pulse el selector múltiple.

Para cancelar el ajuste del reloj

Seleccione [Cancelar] en el paso ④ y, a continuación, pulse el selector múltiple.

Toma de imágenes de Vídeo 360

Al colocar el objetivo de Vídeo 360 en la cámara, puede tomar imágenes de 360 grados del área circundante de la cámara.



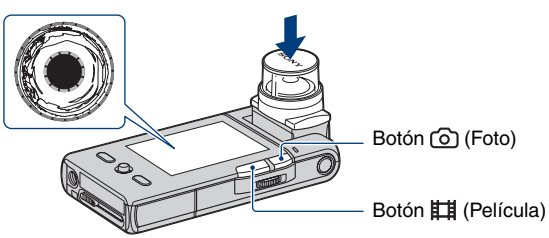
1 Gire el objetivo y, a continuación, coloque el objetivo de Vídeo 360 en la cámara.

La cámara cambia automáticamente al modo específico de “Vídeo 360”. El “modo específico” es un cambio automático al ajuste más adecuado.

Los tamaños de película y foto son los siguientes.

– Tam.película: 1 280 × 720 30P

– Tam.imagen: 5M



2 Empiece la toma.

Para filmar películas:

Pulse el botón (Película).

Para detener la grabación, vuelva a pulsar el botón (Película).

Para tomar imágenes fijas:

Pulse el botón (Foto).

Para quitar el objetivo de Vídeo 360

Quite el objetivo de Vídeo 360 después de finalizar la grabación.

Utilización de la función de autodisparador

A menudo conviene utilizar la función de autodisparador durante la toma.

Notas

- Si coloca el objetivo de Vídeo 360 durante la grabación en modo normal, la cámara no cambia automáticamente al modo específico de “Vídeo 360”. La cámara cambia al modo específico de “Vídeo 360” cuando se detiene la grabación.
- Cuando se coloca el objetivo de Vídeo 360 en la cámara, no se pueden utilizar las siguientes funciones.
  - Zoom
  - Botón MENU
- No sujete la cámara únicamente por el objetivo de Vídeo 360.

Visualización de imágenes de Vídeo 360

Cuando se reproducen imágenes grabadas con el objetivo de Vídeo 360, se muestra una imagen con forma de anillo.
Puede convertir las imágenes de Vídeo 360 con el software “PMB” suministrado con la cámara y visualizar las imágenes convertidas en el ordenador.
Para obtener más información sobre la instalación de “PMB”, consulte la página 38.

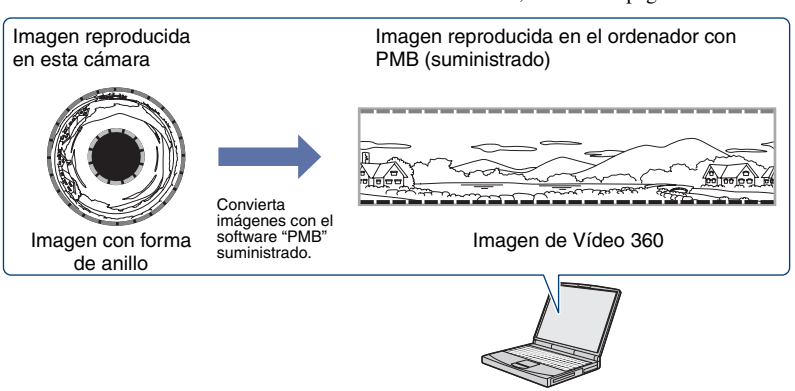


Imagen reproducida en esta cámara
Imagen reproducida en el ordenador con PMB (suministrado)
Convierta imágenes con el software “PMB” suministrado.
Imagen con forma de anillo
Imagen de Vídeo 360

Notas

- No es posible ver imágenes de Vídeo 360 convertidas usando solamente la cámara.
- En la pantalla de confirmación de conversión del software “PMB” suministrado, ajuste “Envergadura de la lente” en “Estrecho” para las imágenes grabadas con el objetivo de Vídeo 360.
- Cuando se convierten imágenes de Vídeo 360 y se reproducen, la resolución de las imágenes reproducidas es menor que la de las imágenes normales.

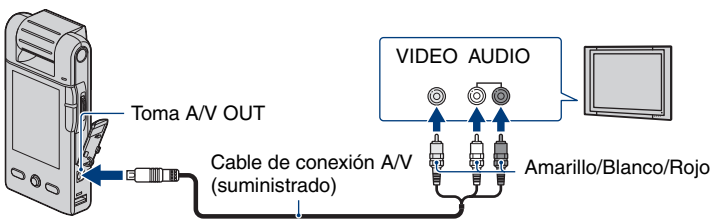
Visualización de imágenes en un televisor

Para ver imágenes en la pantalla de un televisor, conecte la cámara a un televisor.
La calidad de la conexión o de la imagen (HD (alta definición)/SD (definición estándar)) varía en función del tipo de toma de entrada o del televisor al que esté conectada la cámara.

- Cuando utilice la cámara en el extranjero, puede tener que cambiar la señal de salida de vídeo para que coincida con el sistema de color del televisor (página 49).
- Si la señal de imagen tiene salida en un televisor, la imagen no se mostrará en la pantalla LCD.

Conexión de un televisor que no sea de alta definición 16:9 (panorámico) o 4:3

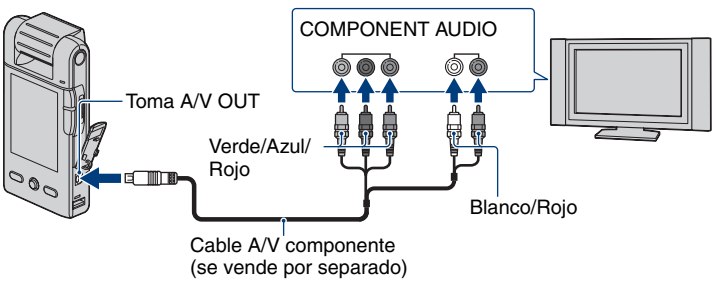
Las imágenes grabadas en calidad HD (alta definición), se convierten a SD (definición estándar) y se reproducen. Las imágenes grabadas con calidad de imagen SD (definición estándar) se reproducen con una calidad de imagen SD (definición estándar).



- Durante la reproducción de una película en HD (alta definición) en un televisor SD (definición estándar), la película aparece con un margen negro en la parte superior e inferior de la pantalla.

Conexión a un televisor de alta definición

Las imágenes grabadas con calidad de imagen HD (alta definición) se reproducen con una calidad de imagen HD (alta definición). Las imágenes grabadas con calidad de imagen SD (definición estándar) se reproducen con una calidad de imagen SD (definición estándar).



Cuando se conecta con el cable A/V componente (se vende por separado)

- Si sólo conecta clavijas de vídeo componente, las señales de sonido no se emiten. Conecte las clavijas blanca y roja para emitir las señales de sonido.
- Los ajustes de salida cambian automáticamente en función de las imágenes reproducidas. Por tanto, la imagen puede verse distorsionada al cambiar el modo en el televisor conectado.
- Si se graban películas con calidad de imagen HD (alta definición) [1 920 × 1 080 30P], [1 280 × 720 60P] o [1 280 × 720 30P] y se conecta la cámara a un televisor de alta definición mediante un cable de componente, las imágenes emitidas al televisor se mostrarán con calidad de imagen SD.

Cuando la conexión con el televisor se establece a través de una grabadora de vídeo

Conecte la cámara a la entrada LINE IN de la grabadora de vídeo utilizando el cable de conexión A/V. Ajuste el selector de entrada de la grabadora de vídeo a LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, etc.).

Cuando el televisor es monoaural (el televisor sólo tiene una toma de entrada de sonido)

Conecte la clavija amarilla del cable de conexión A/V a la toma de entrada de vídeo. A continuación, conecte la clavija blanca (canal izquierdo) o roja (canal derecho) a la toma de entrada de sonido del televisor o grabadora de vídeo.

Acerca de los sistemas de televisión en color

Si desea ver imágenes en la pantalla de un televisor, necesitará un televisor con toma de entrada de vídeo y el cable de conexión A/V. El sistema de color del televisor deberá coincidir con el de la cámara. Compruebe las siguientes listas para obtener información sobre los sistemas de televisión en color que se utilizan en el país o región donde se va a utilizar la cámara.

Sistema NTSC

Bolivia, Canadá, Centroamérica, Chile, Colombia, Corea, Ecuador, EE. UU., Filipinas, Islas Bahamas, Jamaica, Japón, México, Perú, Surinam, Taiwán, Venezuela, etc.

Sistema PAL

Alemania, Australia, Austria, Bélgica, China, Dinamarca, España, Finlandia, Holanda, Hong Kong, Hungría, Italia, Kuwait, Malasia, Noruega, Nueva Zelanda, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República Eslovaca, Singapur, Suecia, Suiza, Tailandia, etc.

Sistema PAL-M

Brasil

Sistema PAL-N

Argentina, Paraguay, Uruguay

Sistema SECAM

Bulgaria, Francia, Guayana Francesa, Irán, Irak, Mónaco, Rusia, Ucrania, etc.

Solución de problemas

Si tiene algún problema con la cámara, intente primero las siguientes soluciones.

❶ Compruebe los elementos de las páginas 59 a 63.

❷ Apague la cámara y vuelva a encenderla pasado un minuto aproximadamente.

❸ Consulte con el distribuidor de Sony o con la oficina de servicio local autorizada de Sony.

Al reparar la cámara es posible que comprobemos una cantidad mínima de los datos almacenados en la memoria interna para mejorar su estado. Sin embargo, el distribuidor de Sony no copiará ni guardará ninguno de estos datos.

Haga clic en uno de los siguientes elementos para dirigirse a la página en la que se explican el problema y la causa o la solución adecuada.

Batería y alimentación	59	Borrado/edición de imágenes	63
Toma de imágenes fijas/películas	60	Tarjeta de memoria	63
Visualización de imágenes	61	Memoria interna	63
Ordenadores	62	Otros	63

Batería y alimentación

No se puede encender la cámara.

- Queda poca batería o está vacía.
  – Conecte la cámara a un ordenador que esté encendido y cargue la batería completamente (página 16).
  – Si no puede encender la cámara incluso después de haber cargado la batería, extraiga la batería una vez y, a continuación, insértela de nuevo en la cámara.
- Compruebe si la batería se encuentra insertada en la dirección correcta (página 16).
- Si la cámara se apaga automáticamente, gire el objetivo hacia atrás y, a continuación, gírelo nuevamente.

No se puede cargar la cámara.

- No aparece ningún indicador en la pantalla LCD durante el modo de carga.
  – Cierre el objetivo giratorio y establezca una conexión USB con el ordenador. La pantalla LCD no muestra nada.
  – Confirme que el indicador luminoso de alimentación/carga (naranja) está encendido.
- La temperatura de la batería es demasiado baja.
  – Extraiga la batería y colóquela en un lugar cálido.
- La temperatura de la batería es demasiado alta.
  – Extraiga la batería y colóquela en un lugar fresco.
- El cable de soporte de conexión USB no está bien conectado al ordenador.
  – Desconecte el cable de soporte de conexión USB y conéctelo de nuevo.
  – Asegúrese de usar el cable de soporte de conexión USB (suministrado).
- El ordenador no está encendido.
  – Encienda el ordenador.
- El ordenador está en modo en espera (ahorro de energía o hibernación).
  – Anule el estado de ahorro de energía o hibernación del ordenador.
- Está utilizando un concentrador USB.
  – Es posible que no pueda cargar la batería mientras usa un concentrador USB. Conecte la cámara al conector USB del ordenador directamente.

El indicador luminoso de alimentación/carga no se enciende correctamente mientras se carga la batería.

- Es posible que la temperatura esté fuera del rango de temperatura de funcionamiento recomendado. Cargue la batería a una temperatura ambiente recomendada de entre 10ºC y 30ºC
- Para obtener más información, consulte la página 68.

La vida útil de la batería es corta.

- El tiempo de carga es insuficiente.
  – En función del estado del ordenador, es posible que se tarde un tiempo en cargar la cámara. Cargue la cámara hasta que se muestre el icono .

La cámara se apaga de repente.

- Si no utiliza la cámara durante unos cinco minuto mientras está encendida, se apagará automáticamente para evitar que la batería se descargue. Encienda la cámara de nuevo.
- Puede ser que la cámara se apague automáticamente como medida de protección según la temperatura de la cámara o de la batería. En tal caso, aparece un mensaje en la pantalla antes de que se apague la cámara.

El indicador de batería restante es incorrecto.

- Esto sucede cuando utiliza la cámara en un lugar muy caluroso o muy frío.
- La carga de batería restante que se indica difiere de la actual. Descargue la batería totalmente y vuelva a cargarla para corregir la indicación.
- La batería está descargada. Cargue la batería.

El funcionamiento de la cámara es inestable mientras está conectada a un ordenador.

- Está usando un concentrador USB o un cable USB que no es el cable de soporte de conexión USB suministrado.
  - Asegúrese de conectar la cámara directamente al conector USB del ordenador mediante el cable de soporte de conexión USB (suministrado).

Toma de imágenes fijas/películas

La cámara no puede grabar imágenes.

- Compruebe la capacidad libre de la memoria interna o la tarjeta de memoria. Si están llenos, tome una de las siguientes medidas:
  - Borre las imágenes innecesarias (páginas 28, 43).
  - Cambie la tarjeta de memoria.
- Para la grabación de películas, se recomienda utilizar una tarjeta de memoria de 1 GB o más.
- La toma continua de imágenes es posible durante aproximadamente 29 minuto.
- Para tomar una imagen fija o una película, pulse el botón ▶ (Reproducir) y ajuste la cámara en modo de grabación.
- Puede ser que se dañe la tarjeta de memoria. Cambie la tarjeta de memoria por otra.
- Si el tamaño de película es [1 920 × 1 080 30P] o [1 280 × 720 60P], no puede grabar películas en la memoria interna.
- El nivel de la batería es bajo.

La pantalla LCD no muestra las imágenes fijas o películas que está tomando.

- La cámara está ajustada en el modo de reproducción. Para cambiar al modo de grabación, pulse el botón ▶ (Reproducir) (página 23).

La fecha de grabación no se superpone en la imagen.

• Esta cámara no dispone de función para superponer fechas a las imágenes.

La pantalla es demasiado oscura o demasiado brillante.

• Ajuste el brillo de la luz de fondo de la pantalla LCD (página 48).

Aparecen puntos y permanecen en la pantalla.

• Esto no indica un fallo de funcionamiento. Estos puntos no se graban (página 3).

Visualización de imágenes

La cámara no puede reproducir imágenes.

• Para cambiar a modo de reproducción, pulse el botón ▶ (Reproducir) (página 27).
• El nombre de carpeta/archivo ha sido cambiado en su ordenador.
• Si se ha procesado un archivo de imagen con un ordenador o si se ha grabado el archivo de imagen con un modelo distinto al de la cámara, la reproducción en esta cámara no está garantizada.
• Puede ser que se dañe la tarjeta de memoria. Cambie la tarjeta de memoria por otra.

La fecha y la hora no se visualizan.

• En los ajustes predeterminados aplicables en el momento de compra de la cámara, la visualización en pantalla está ajustada AUTOMÁTICO. Los indicadores de la pantalla desaparecen después de unos 5 segundo. Si desea que los indicadores vuelvan a aparecer, incline el selector múltiple hacia ▲ (Visualización en pantalla) (página 25).

La imagen aparece granulada justo después de comenzar la reproducción.

• Es posible que la imagen aparezca granulada justo después de iniciar la reproducción debido al procesamiento de imagen. Esto no indica un fallo de funcionamiento.

La imagen no aparece en la pantalla del televisor.

• Compruebe [Salida vídeo] para ver si la señal de salida de vídeo de su cámara está ajustada en el mismo sistema de color que el de su televisor (página 49).
• Compruebe si la conexión es correcta (página 55).
• Si el cable de soporte de conexión USB está conectado a la cámara y el ordenador, desconéctelo.

No puede ver la imagen u oír el sonido en el televisor.

• Cuando esté utilizando la clavija de vídeo componente, asegúrese de que las clavijas roja y blanca del cable de conexión A/V están conectadas (páginas 55, 56).

Los extremos superior, inferior, derecho e izquierdo de las imágenes pueden recortarse ligeramente al reproducir las imágenes en un televisor conectado al dispositivo.

- La pantalla LCD de la cámara puede mostrar imágenes de grabación por toda la pantalla (visualización de píxel completo). Sin embargo, esto puede hacer que se recorten ligeramente los márgenes superior, inferior, izquierdo y derecho de la imagen al ser reproducida en un televisor que no sea compatible con este tipo de visualización.

Al establecer conexión con un televisor a través de un cable de conexión A/V, la imagen aparece con un margen de color negro en el borde superior e inferior.

- Esto sucede al visualizar imágenes grabadas en HD (alta definición) en un televisor 4:3. Esto no indica un fallo de funcionamiento.

La imagen grabada en HD (alta definición) aparece distorsionada.

- Establezca el modo panorámico del televisor para mostrar correctamente las imágenes grabadas en modo 16:9.

Ordenadores

No es posible instalar "PMB".

- Compruebe el entorno informático necesario para instalar "PMB".
- Instale "PMB" siguiendo el orden indicado (página 38).

Después de realizar una conexión USB, "PMB Portable" no se inicia.

- Realice la conexión USB después de encender el ordenador.
- Ajuste [Ajustes LUN] en [Multi] (página 49).
- Conecte el ordenador a la red.

"PMB" no funciona correctamente.

- Finalice "PMB" y reinicie el ordenador.

El ordenador no reconoce la cámara.

- Desconecte los dispositivos de la toma USB del ordenador que no sean el teclado, el ratón y la cámara.
- Desconecte el cable de soporte de conexión USB del ordenador y la cámara, y reinicie el ordenador; a continuación, vuelva a conectar el ordenador y la cámara siguiendo el orden indicado (página 33).
- Asegúrese de que se activa la herramienta de comprobación de soportes del ordenador. Para obtener más información sobre la herramienta de comprobación de soportes, consulte la "Ayuda de PMB" (página 38).
- Instale "PMB" (página 38).

Borrado/edición de imágenes

La cámara no puede borrar una imagen.

• Cancele la protección (página 44).

Tarjeta de memoria

No es posible insertar una tarjeta de memoria.

• Insértela en el sentido correcto.

Ha formateado una tarjeta de memoria por equivocación.

• Con el formateo, todos los datos de la tarjeta de memoria se borran. No es posible recuperarlos.

Memoria interna

No es posible reproducir ni grabar imágenes mediante la memoria interna.

• Hay una tarjeta de memoria insertada en la cámara. Extráigala.

No es posible copiar en una tarjeta de memoria los datos almacenados en la memoria interna.

• La tarjeta de memoria está llena. Compruebe la capacidad.

No es posible copiar los datos de la tarjeta de memoria o el ordenador en la memoria interna.

• Los datos almacenados en la tarjeta de memoria o un ordenador no se pueden copiar en la memoria interna.

Otros

El objetivo está empañado.

• Se ha producido condensación de humedad. Apague la cámara y no la utilice hasta transcurrida una hora aproximadamente.

La cámara se calienta cuando la utiliza durante un tiempo prolongado.

• Esto no indica un fallo de funcionamiento.

Cuando se enciende la cámara, aparece la pantalla de ajuste de idioma.

• Vuelva a ajustar el idioma (página 48).

Desea cambiar la fecha o la hora.

• Vuelva a ajustar la fecha y la hora (página 52).

Indicadores y mensajes de advertencia

Mensajes

Si aparecen los mensajes siguientes, siga las instrucciones.

- El nivel de la batería es bajo. Cargue la batería inmediatamente.

Error memoria interna

- Apague la cámara y vuelva a encenderla.

Error sistema

- Apague la cámara y vuelva a encenderla.

Reinserte la tarjeta memoria

- Inserte la tarjeta de memoria correctamente (página 19).
- La tarjeta de memoria insertada no puede utilizarse en la cámara (página 2).
- La tarjeta de memoria está dañada.
- La sección del terminal de la tarjeta de memoria está sucia.

(Indicador de advertencia relativo a la temperatura de la batería)

- Espere hasta que haya bajado la temperatura de la cámara.

Error tipo tarjeta memoria

- La tarjeta de memoria insertada no puede utilizarse en la cámara (página 66).

Imposible acceder a tarjeta memoria Acceso denegado

- Está utilizando una tarjeta de memoria con el acceso restringido.
- Puede ser que se dañe la tarjeta de memoria. Cambie la tarjeta de memoria por otra.

Error al formatear la tarjeta memoria

- Vuelva a formatear el soporte (página 50).

No hay espacio en memoria interna

- Borre las imágenes o archivos innecesarios (páginas 28, 43).

Tarjeta memoria de sólo lectura

- La cámara no puede grabar ni borrar imágenes de este “Memory Stick PRO Duo”.

Error carpeta

- Ya existe una carpeta con el mismo primer número de tres dígitos en la tarjeta de memoria (por ejemplo: 123MSDCF y 123ABCDE).

Imposible crear más carpetas

- En la tarjeta de memoria ya hay una carpeta con un nombre que comienza por “999”. No es posible crear ninguna carpeta en este caso.

Error archivo

- Se ha producido un error durante la reproducción de una imagen.

Proteger Archivo

- Cancele la protección (página 44).

Apagar y encender la cámara

- Un problema con el objetivo ha causado un error.

Recalentamiento de la cámara Deje que se enfríe

- Ha subido la temperatura de la cámara. Puede ser que se apague automáticamente o que no pueda grabar películas. Deje la cámara en un lugar fresco hasta que baje la temperatura.

Acerca del “Memory Stick”

Un “Memory Stick” es un soporte de grabación IC compacto y portátil con una gran capacidad de almacenamiento de datos.
En esta cámara puede utilizar los tipos de “Memory Stick” indicados a continuación. Sin embargo, no se garantiza el correcto funcionamiento de todos los tipos de “Memory Stick” en la cámara. (Consulte la lista para obtener información más detallada.)

Tipos de “Memory Stick”	Grabación/ reproducción
“Memory Stick Duo” (con MagicGate)	—
“Memory Stick PRO Duo”	○
“Memory Stick PRO-HG Duo”	○*

* La cámara no es compatible con una transferencia de datos en paralelo de 8 bits. Sin embargo, es compatible con la transferencia de datos en paralelo de 4 bits y con “Memory Stick PRO Duo”.

- La cámara no puede grabar ni reproducir datos que utilicen tecnología “MagicGate”. “MagicGate” es una tecnología de protección de copyright que graba y transfiere el contenido en formato cifrado.
- La cámara es compatible con “Memory Stick Micro” (“M2”). “M2” es la abreviatura de “Memory Stick Micro”.
- No se garantiza la compatibilidad de la cámara con un “Memory Stick PRO Duo” que haya sido formateado con un ordenador (Windows OS/ Mac OS).
- La velocidad de escritura o lectura de datos puede variar en función de la combinación de “Memory Stick PRO Duo” y del producto compatible con “Memory Stick PRO Duo” que esté utilizando.
- Los datos de imagen perdidos o dañados no serán compensados. Esta situación puede darse en los siguientes casos:
  - Si expulsa el “Memory Stick PRO Duo” o apaga la cámara mientras ésta esté leyendo o escribiendo archivos de imagen en el “Memory Stick PRO Duo” (mientras el indicador luminoso de acceso esté iluminado o parpadeando).
  - Si utiliza el “Memory Stick PRO Duo” cerca de imanes o campos magnéticos.
- Es recomendable hacer una copia de seguridad de los datos importantes en el disco duro de un ordenador.
- No pegue ninguna etiqueta o similar sobre un “Memory Stick PRO Duo” ni sobre un adaptador para “Memory Stick Duo”.
- No toque los terminales ni permita que ningún objeto metálico entre en contacto con ellos.
- No doble, deje caer ni ejerza una gran fuerza sobre el “Memory Stick PRO Duo”.
- No desmonte ni modifique el “Memory Stick PRO Duo”.
- No deje que el “Memory Stick PRO Duo” se moje.
- Mantenga siempre el “Memory Stick PRO Duo” fuera del alcance de los niños. Existe el riesgo de que lo traguen.
- No inserte ningún objeto distinto de un “Memory Stick PRO Duo” en la ranura para “Memory Stick Duo”. Si lo hace, puede causar fallos de funcionamiento.
- No utilice ni guarde el “Memory Stick PRO Duo” en los siguientes lugares:
  - Lugares sujetos a temperaturas extremadamente elevadas, como un coche aparcado en el exterior en verano.
  - Lugares bajo en la luz directa del sol.
  - Lugares con niveles de humedad extremadamente elevados o con presencia de gases corrosivos.

Acerca del adaptador para “Memory Stick Duo”

- Si utiliza un “Memory Stick PRO Duo” con un dispositivo compatible con “Memory Stick”, asegúrese de insertar el “Memory Stick PRO Duo” en un adaptador para “Memory Stick Duo”.
- Al insertar un “Memory Stick PRO Duo” en un adaptador para “Memory Stick Duo”, asegúrese de insertar el “Memory Stick PRO Duo” en la dirección correcta y, a continuación, insértelo completamente. Recuerde que el uso no adecuado puede producir un fallo de funcionamiento. De igual forma, si fuerza la inserción del “Memory Stick PRO Duo” en la dirección equivocada en el adaptador para “Memory Stick Duo”, puede resultar dañado.
- No inserte un adaptador para “Memory Stick Duo” sin un “Memory Stick PRO Duo” insertado. Si lo hace puede provocar fallos de funcionamiento de la cámara.

Notas sobre la utilización del “Memory Stick Micro”

- Para utilizar un “Memory Stick Micro” con esta cámara, necesita un adaptador para M2 de tamaño Duo. Inserte el “Memory Stick Micro” en el adaptador para M2 de tamaño Duo. A continuación, inserte el adaptador en la ranura para “Memory Stick Duo”. Si inserta un “Memory Stick Micro” en esta cámara sin utilizar un adaptador para M2 de tamaño Duo, es posible que no pueda extraerlo de la cámara.
- No deje el “Memory Stick Micro” al alcance de los niños. Podrían tragárselo accidentalmente.

Sobre la compatibilidad de datos de imagen

- Los archivos de datos de imagen grabados por la cámara en un “Memory Stick PRO Duo” cumplen con el estándar universal “Design rule for Camera File system” establecido por el JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- En la cámara no puede reproducir imágenes fijas que hayan sido grabadas en otros dispositivos que no sean conformes con el estándar universal (estos modelos no se venden en algunas regiones).
- Si no puede utilizar un “Memory Stick PRO Duo” que haya sido utilizado por otro dispositivo, formatéelo con la cámara (página 50). Recuerde que el formateo borra toda la información del “Memory Stick PRO Duo”.
- Es posible que no pueda reproducir imágenes con la cámara en los siguientes casos:
  - Si está reproduciendo datos de imagen que hayan sido modificados en un ordenador.
  - Si está reproduciendo datos de imagen que hayan sido grabados con otros dispositivos.

Acerca de la batería

Acerca de la carga de la batería

- Es recomendable cargar la batería a una temperatura ambiente de entre 10ºC y 30ºC
  Si la carga a temperaturas por encima o por debajo de este rango puede producirse una carga deficiente.
- Es posible que no pueda cargar la batería o que el indicador luminoso de alimentación/carga no se encienda en los siguientes casos.
  – Cuando la temperatura de la batería es demasiado baja.
  Extraiga la batería y colóquela en un lugar cálido.
  – Cuando la temperatura de la batería es demasiado alta.
  Extraiga la batería y colóquela en un lugar fresco.
- Para obtener más información, consulte la página 16.

Uso eficiente de la batería

- En entornos con bajas temperaturas, el rendimiento de la batería se reduce. Por lo tanto, el tiempo de utilización de la batería disminuye en lugares fríos. Se recomienda realizar los pasos siguientes para prolongar la duración de la batería:
  – Coloque la cámara en un bolsillo o similar para calentarla antes de utilizar.
- La batería se agotará rápidamente si utiliza el zoom con frecuencia.
- Evite manipular la batería bruscamente, desmontarla, modificarla, sacudirla o someterla a golpes de martillo; tampoco la deje caer ni la pise.
- No utilice una batería deformada o dañada.

Cómo almacenar la cámara

- Si no va a utilizar la cámara durante mucho tiempo y desea asegurar su buen funcionamiento, cargue por completo la batería interna y agótela, al menos, una vez al año. Almacene la cámara en un lugar frío y seco.
- Para descargar completamente la batería, deje la cámara en modo de reproducción de pase de diapositivas (página 43) hasta que se apague.

Acerca de la vida útil de la batería

- La vida útil de la batería es limitada. Su capacidad se reduce poco a poco a medida que se utiliza cada vez más y con el paso del tiempo. Si el tiempo de funcionamiento de la batería parece haberse reducido considerablemente, es posible que haya llegado al final de su vida útil. Póngase en contacto con el distribuidor de Sony o con la oficina de servicio local autorizada de Sony.
- La vida útil de la batería varía en función de la forma de almacenamiento y de las condiciones y entorno de funcionamiento.

Acerca de la eliminación de la batería

- Póngase en contacto con el distribuidor de Sony más cercano cuando desee desechar la batería.

Acerca de la batería de copia de seguridad recargable interna

Esta cámara tiene una batería recargable interna para mantener ajustes como la fecha y la hora, independientemente de que la cámara esté encendida o no.

Esta batería recargable se carga continuamente mientras se está usando la cámara. No obstante, si utiliza la cámara únicamente en períodos breves, se descarga gradualmente, y si no se utiliza la cámara en absoluto durante una semana aproximadamente se descarga del todo. En este caso, asegúrese de cargar esta batería recargable antes de utilizar la cámara.

Sin embargo, aunque la batería descargable no esté cargada, puede seguir utilizando la cámara, aunque la fecha y la hora no aparecerán indicadas.

Método de carga de la batería de copia de seguridad recargable interna

Inserte la batería cargada en la cámara y deje la cámara apagada durante un mínimo de 24 hora.

Precauciones

No utilice ni guarde la cámara en los siguientes lugares

- En lugares extremadamente calurosos, fríos o húmedos.

  En lugares tales como en un automóvil aparcado al sol, es posible que el cuerpo de la cámara se deforme y que esto ocasione un fallo de funcionamiento.
- Bajo la luz solar directa o cerca de una estufa
  El cuerpo de la cámara puede decolorarse o deformarse, y esto puede ocasionar un fallo de funcionamiento.
- En un lugar expuesto a vibración basculante
- Cerca de un lugar magnético fuerte
- En lugares arenosos o polvorientos

  Procure que no entre en la cámara arena o polvo. Esto puede ocasionar un fallo de funcionamiento en la cámara, y en algunos casos este fallo no puede repararse.

Acerca del transporte

No se siente con la cámara en el bolsillo trasero de los pantalones o falda, ya que podría ocasionar un fallo de funcionamiento o daños en la cámara.

Acerca de la limpieza

Limpieza de la pantalla LCD

Limpie la superficie de la pantalla con un kit de limpieza de LCD (se vende por separado) para quitar las huellas dactilares, el polvo, etc.

Limpieza del objetivo

Limpie el objetivo con un paño suave para quitar las huellas dactilares, el polvo, etc.

Limpieza de la superficie de la cámara

Limpie la superficie de la cámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua, después limpie la superficie con un paño seco. No utilice lo siguiente porque podría dañarse el acabado o la caja.

- Productos químicos tales como diluyente, bencina, alcohol, paños desechables, repelente de insectos, bronceador o insecticida, etc.
- No toque la cámara con las sustancias anteriores en su mano.
- No deje la cámara en contacto con goma o vinilo durante largo tiempo.

Acerca de la temperatura de funcionamiento

La cámara está diseñada para ser utilizada en temperaturas de entre 0°C y 40°C
No se recomienda tomar imágenes en lugares extremadamente fríos o calurosos fuera de este rango de temperaturas.

Acerca de la condensación de humedad

Si se traslada la cámara directamente de un lugar frío a uno cálido, es posible que la humedad se condense en el interior o el exterior de la cámara. Esta condensación de humedad puede ocasionar un fallo de funcionamiento de la cámara.

Si se produce condensación de humedad

Apague la cámara y espere una hora aproximadamente hasta que la humedad se evapore. Tenga en cuenta que si intenta tomar imágenes quedando aún humedad en el interior del objetivo, no podrá grabar imágenes claras.

Especificaciones

Cámara

[Sistema]

Dispositivo de imagen: sensor CMOS de 7,13 mm (tipo 1/2,5)

Número total de píxeles de la cámara: Aprox. 5 038 000 (2 592 × 1 944) píxeles

Número efectivo de píxeles de la cámara: Aprox. 5 038 000 (2 592 × 1 944) píxeles (imágenes fijas), Aprox. 2 073 000 píxeles ([1 920 × 1 080 30P] películas)

Objetivo: F3,6
f = 7,0 mm
cuando se convierte a cámara de 35 mm
Para películas: 47 mm (16:9)
Para imágenes fijas: 42 mm (4:3)

Control de exposición: exposición automática

Formato de archivo:
Imágenes fijas: compatible con JPEG (DCF Ver. 2,0, Exif Ver. 2,21, MPF Baseline)
Películas: MPEG-4 AVC/H.264 (.MP4)
Audio: MPEG AAC

Soporte de grabación:
Memoria interna (aprox. 26 MB) "Memory Stick PRO Duo", tarjeta de memoria SD, tarjeta de memoria SDHC (clase 4, 6, 10)

[Conectores de entrada y salida]

Terminal multiuso (salida de A/V (SD/HD componente)):
Salida de vídeo
Salida de audio (monaural)

Toma USB: tipo A (integrado)

Comunicación USB: Hi-Speed USB (compatible con USB 2.0)

[Pantalla LCD]

Pantalla LCD: unidad TFT de 6,1 cm (tipo 2,4)

Número total de puntos: 230 400 (960 × 240) puntos

[Alimentación, general]

Alimentación: batería recargable NP-BK1, 3,6 V

Consumo: 1,9 W (si el tamaño de imagen de película es [1 280 × 720 30P])

Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a 40 °C

Temperatura de almacenamiento: de –20 °C a +60 °C

Dimensiones: aprox. 19,0 × 108,0 × 54,0 mm (An/Al/Pr, excluyendo los salientes)

Peso (incluidas la batería NP-BK1 y la tarjeta de memoria): aprox. 130 g

Micrófono: monaural

Altavoz: monaural

Batería recargable NP-BK1

Batería utilizada: batería de iones de litio

Tensión máxima de salida: cc de 4,2 V

Tensión nominal de salida: cc de 3,6 V

Tensión máxima de carga: cc de 4,2 V

Corriente máxima de carga: 1,4 A

Capacidad:
típica: 3,4 Wh (970 mAh)
mínima: 3,3 Wh (930 mAh)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Marcas comerciales

- "Memory Stick", "Memory Stick PRO", MEMORY STICK PRO, "Memory Stick Duo", MEMORY STICK DUO, "Memory Stick PRO Duo", MEMORY STICK PRO DUO, "Memory Stick Micro", "MagicGate" y MAGICGATE son marcas comerciales de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows Vista y DirectX son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac y eMac son marcas comerciales o marcas registradas de Apple Inc.
- Intel y Pentium son marcas comerciales o marcas registradas de Intel Corporation.
- Vídeo 360 es una marca comercial de Sony Corporation.
- El logotipo de SDHC es una marca comercial.
- MultiMediaCard es una marca comercial de MultiMediaCard Association.

Además, los nombres de sistemas y productos utilizados en este manual son, en general, marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos desarrolladores o fabricantes. Sin embargo, las marcas ™ o ® no se utilizan en todos los casos en este manual.

Índice

A

Ajustes 45
Ajustes de toma 47
Ajustes del reloj 52
Ajustes LUN 49
Ajustes principales....48
Autodisparador 26

B

Batería....68
Batería recargable 15, 70
Borrar....43
Botón ON/OFF 11, 21

C

Cable de conexión A/V....55
CD-ROM 31
Cómo manejar la cámara 6
Conexión
- Ordenador....33
- Televisor 4:3 55
- Televisor de alta definición....56
- Televisor panorámico 55

Copiar 50

D

Detección de cara....42
Diapositivas 43

F

Fecha....52
Formatear....50, 51

H

Herr. tarjeta memoria....50
Herr.memoria interna....51

I

Identificación de las partes ...10
Imágenes de vídeo 360.... 53
Indicador 12
Indicador de bloqueo AE 24
Indicadores y mensajes de advertencia 64
Inicializar 48
Instalar.... 38

L

Language Setting.... 48
Luz de LCD.... 48

M

"Memory Stick PRO Duo"... 66
Menú
- Elementos.... 30
- Toma de imagen.... 40
- Visualización.... 43

Modo espejo.... 26

N

NTSC 49

O

Ordenador.... 31
- Importar imágenes 33

Ordenador Macintosh.... 31
Ordenador Windows.... 31

P

PAL.... 49
Pantalla
- Indicador 12
- Luz de LCD 48

Pantalla de índice 27
Pitido 48
PMB 38
Proteger 44

R

Reduc. parpadeo 47
Rotar 44

S

Salida vídeo 49
Sistema operativo....31
Software....38
Solución de problemas 58
SteadyShot....42

T

Tarjeta de memoria 2
Televisor 4:3 55
Televisor de alta definición...56
Televisor panorámico....55
Toma A/V OUT....55
Toma de imagen....40
- Imagen fija....24
- Películas 24

V

VGA....40
Visualización 43
Visualización de imágenes ...27
Volumen....27

Z

Zoom....26
Zoom de reproducción....28

Notas acerca de la licencia

ESTE PRODUCTO ESTÁ AUTORIZADO BAJO LA LICENCIA DE CARTERA DE PATENTES AVC PARA EL USO PERSONAL Y SIN ÁNIMO DE LUCRO DE UN CONSUMIDOR QUE

(i) CODIFIQUE EL VÍDEO EN CUMPLIMIENTO CON EL ESTÁNDAR AVC (“AVC VÍDEO”) Y/O

(ii) DESCODIFIQUE EL VÍDEO AVC QUE HAYA CODIFICADO POR UN CONSUMIDOR DEDICADO A UNA ACTIVIDAD PERSONAL SIN ÁNIMO DE LUCRO Y/O QUE HAYA SIDO OBTENIDO DE UN PROVEEDOR DE VÍDEO AUTORIZADO PARA PROPORCIONAR VÍDEO AVC. NO SE CONCEDERÁ NI APLICARÁ NINGUNA LICENCIA PARA CUALQUIER OTRO USO. SE PUEDE OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL DE MPEG LA, L.L.C.

CONSULTE <HTTP://MPEGLA.COM>

En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

http://www.sony.net/